



PREZENTACJE:
Tymowa

CZAS CZCHOWA



BIBLIOTEKA PUBLICZNA
32-880 CZCHÓW
Rynek 2, tel. 0143 33 360 8
Kontakt e-mail: 0143 33 360 8
17-53-67

ROK XIII NR 4 (132) CZERWIEC 2004 ISSN 1232-6755 CENA 2.50 ZŁ

MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW



WYSTAWA PLASTYCZNA CZCHÓW 2004



TURNIEJ MIĘDZYKŁADOWY



BĘDZIE ZADASZENIE WIEŻY



Dzień Dziecka '04



Czas Czehowa - magazyn informacyjny Gminy Czehów. **Redakcja:** Redaktor Naczelny - Joanna Dębiec, **Foto** - Stanisław Nieć, **Rozrywka** - Jan Krystian Goliński. **Wydawca** - Miejski Ośrodek Kultury w Czehowie **Pismo finansowane przez:** Radę Miejską w Czehowie. Zrzeszone w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej. **Adres do korespondencji:** 32-860 Czehów, Rynek 12, tel. 014 66 352 30; e-mail: redakcja@czchow.pl Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca, zastrzega sobie - w razie ich druku - możliwość skrótów. Za treść ogłoszeń nie bierzemy odpowiedzialności. **Skład i Druk:** Brzeska Oficyna Wydawnicza, Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel. 014 686 14 70.

Do rąk Państwa trafia kolejny numer „Czasu Czchowa”. Jest to dopiero czwarty numer w roku 2004. Nie będę pisać, że jakiś wpływ na to ma fakt, iż rok 2004 jest rokiem przestępnym, ale rzeczywiście układ świąt i dni wolnych w tym roku powoduje pewne przesunięcia, które są konieczne, aby numer zawierał jak najwięcej informacji ważnych dla mieszkańców Gminy Czchów i je mógł podać w odpowiednim czasie.

Obecny numer zawiera obok stałych działów informacyjnych materiały prezentujące w dalszym ciągu Tymową, powstałe na podstawie rozmów z mieszkańcami, których pasją jest gromadzenie informacji na temat swojej miejscowości. W tej odstonie Tymowa pokaże swoją historię. Po wędrownkach z obiektywem warto wesprzeć się wiedzą dokumentalną. Wracając w tym numerze kroniki czchowskiego GOK-u lat 70. i kolejne zdjęcia osób, zespołów, wydarzeń. W ŻYCIU KULTURALNYM podajemy, co się działo w ciągu ostatnich tygodni w naszej gminie, natomiast co będzie się działo... – zapraszamy już 10 lipca na Festiwal Jazzowy.

W tym numerze dużo miejsca poświęciliśmy też relacjom sportowym, w tej dziedzinie wiele się dzieje. Na koniec zostawiliśmy sobie to, co najbardziej interesuje mieszkańców gminy, mianowicie: co? gdzie? kiedy? – kalejdoskop w formie fotoreportażu oraz informacji.

W kolejnym numerze – prezentacja Wytryszczki, materiały z prywatnych zbiorów mieszkańców gminy, oraz... co? gdzie? kiedy?

Numer lipcowy „Czasu Czchowa” ukaże się wyjątkowo szybko ze względu na przerwę urlopową w drukarni. Dlatego jeśli jakieś informacje nie znajdują się w teraźniejszym numerze, prosimy ich szukać w kolejnym.

Artykuły do kolejnego numeru prosimy dostarczać do 5 lipca. Do dalszych numerów materiały można dostarczać do 10. każdego miesiąca.

Redaktor Naczelny

SPIS TREŚCI:

SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA

Z PRAC RADY MIEJSKIEJ	4
POZNAJMY NASZYCH RADNYCH	4
WYBORY DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	6
NOWE STYPENDIA	6
ORGANIZACJA CAŁODOBOWEJ OPIEKI W RAMACH POZ	7
ZDROWIE PRZEDĘ WSZYSTKIM	8

PREZENTACJE

TYMOWA CZ.2	10
WYDARZENIE KULTURALNE MIESIĄCA	
WYSTAWA PLASTYCZNA – CZCHÓW 2004	12

ŻYCIE KULTURALNE

KOMPUTER Z FUNDACJI	15
SPORTOWY DZIEŃ DZIECKA	15
KONCERTY W PIWNICACH MOK	18
PROGRAM FESTIWALU	19
STRAŻNICA STAREGO JAZZU	20
ECHA „BIAŁEJ NIEDZIELI” – 16.06.2004	21
O PUCHAR BURMISTRZA CZCHOWA	22

Z ŻYCIA SZKÓŁ

KONKURSY	24
DNI EUROPEJSKIE W PSP W CZCHOWIE	26
OSIĄGNIĘCIA SPORTOWE NASZYCH DZIECI	27

OGALIĆ OD ZAPOMNIENIA

Z KRONIK GOK-U	29
----------------------	----

ROLNICTWO

RENTY STRUKTURALNE	31
--------------------------	----

RUBRYKA DUDZIKA

NIE STATYSTYCZNIE LECZ FIZYCZNIE	33
--	----

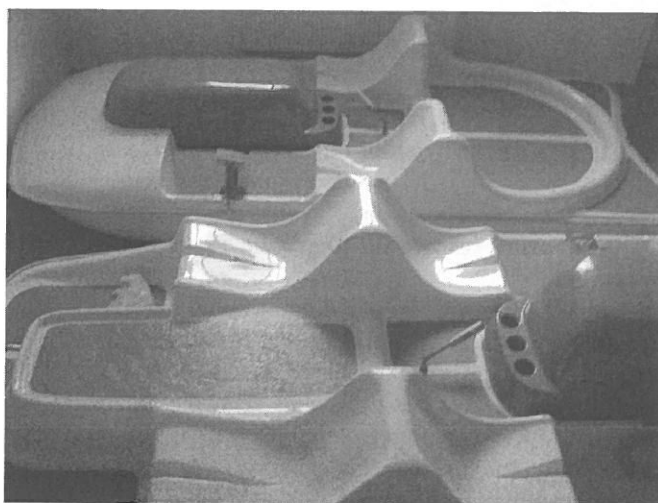
KALEJDOSKOP

CO? GDZIE? KIEDY?	34
ROZWIĄZANIE ZAGADKI	38
Z OSTATNIEJ CHWILI...	38

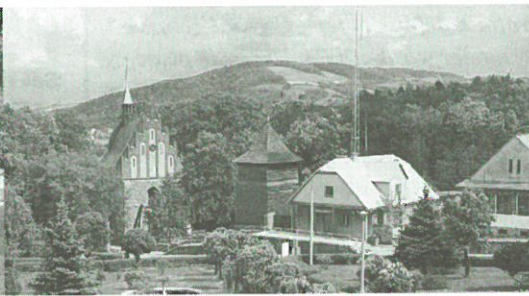
CO? GDZIE? KIEDY?



W Jurkowie powstaje nowe rondo.
Zakończenie prac przewiduje się we wrześniu.



Gmina Czchów rozpoczyna sezon turystyczny
– został zakupiony nowy sprzęt wodny.



Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

Dnia 28 maja 2004 r. odbyła się 17. w kadencji, a 4. w 2004 roku – Sesja Rady Miejskiej w Czchowie.

Rada Miejska realizując plan pracy na 2004 rok zapoznała się z „Informacją o stanie bezpieczeństwa i porządku publicznego na terenie Gminy Czchów” przygotowaną i przedstawioną przez Pana Janusza Martynińskiego – Komendanta Komisariatu Policji oraz Pana Tadeusza Rajczaka – Komendanta Gminnego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych w Czchowie.

Ponadto radni podjęli uchwały dotyczące:

■ Przeznaczenia do dzierżawy na okres 20. lat w drodze przetargu nieograniczonego ofertowego nieruchomości oznaczonych jako działki Nr 1346/3 o pow. 0,70 ha i Nr 1346/6 o pow. 0,85 ha (zabudowana amfiteatrem) – położone w miejscowości Czchów-Zapora z przeznaczeniem na prowadzenie działalności turystyczno-rekreacyjnej, kulturalnej i rozrywkowej,

■ Wyrażenie zgody na dzierżawę nieruchomości Nr 318/1, 318/3, 319/1 i 319/3 o łącznej powierzchni 1,10 ha położonych w Jurkowie, stanowiących własność „Eurogieldy” Czchów-Jurków sp. z o.o. – na okres 20 lat z przeznaczeniem na pro-

wadzenie inwestycji z możliwością poddzierżawy tych nieruchomości,

■ Trybu postępowania o udzielenie dotacji podmiotom nie zaliczonym do sektora finansów publicznych i nie działającym w celu osiągnięcia zysku, na cele publiczne związane z realizacją zadań Gminy, sposobu ich rozliczenia oraz kontroli wykonania zadań zleconych,

■ Zmian uchwały budżetowej i budżetu Gminy Czchów między innymi w związku z ubieganiem się Gminy o dofinansowanie w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego (ZPORR) zadania pod nazwą: podniesienie poziomu kształcenia i stanu zdrowia młodzieży poprzez budowę 4. sal gimnastycznych w Gminie Czchów,

■ Zmiany Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na 2004r., a w związku z tym zwiększenia o „jeden” – punktów sprzedaży napojów alkoholowych zawierających powyżej 4,5 % alkoholu (z wyjątkiem piwa) przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży.

POZNAJMY NASZYCH RADNYCH



DANUTA PAWLAK

RADNA REPREZENTUJĄCA W RM CZCHÓW

Jaką funkcję pełni Pani w Radzie Miejskiej obecnej kadencji?

Jestem Przewodniczącą Komisji d/s Publicznych.

Skąd zainteresowania pracą na rzecz społeczności lokalnej?

Czchów jest po Krakowie drugim moim miastem rodzinnym, ponieważ stąd wywodzą się moi przodkowie. Prawie od urodzenia co roku spędzałam jakiś czas tutaj, aż wreszcie przed osiemnastu laty osiadłam tu na stałe ze swoją rodziną. Znam mieszkańców i ich potrzeby, które teraz są też moimi i mam nadzieję, że wspólnie możemy chociaż trochę poprawić nasze życie w tych trudnych czasach.

Czym zajmuje się Pani na co dzień?

Jak każda kobieta zajmuję się domem – rodziną...

Czy mogła by Pani zdradzić kilka szczegółów dotyczących Pani rodziny?

Mam męża i dwie córki. Mąż jest stomatologiem. Starsza córka jest mężatką, zięć jest muzykiem. Mam wspaniałego wnuka, który obecnie kończy IV klasę Szkoły Podstawowej. Młodsza córka jest studentką Akademii Pedagogicznej w Krakowie.

Jakie są Pani szczególne zainteresowania, hobby?

Może trochę nietypowe jak dla kobiety, ale interesuje mnie piłka nożna, siatkówka, żużel i skoki narciarskie... Teraz właśnie trwają Mistrzostwa Europy w Piłce Nożnej, więc często siadam przed telewizorem. Oprócz tego pielęgnuję ogród, czytam, rozwiązuję krzyżówki.

Wracając do pracy w Radzie, jak Pani ocenia współpracę Radnych w obrębie Rady, czy na Komisjach?

Szeroki jest wachlarz spraw, jakimi zajmujemy się w ramach prac naszej Komisji: służba zdrowia, kultura, oświata, sport, turystyka, bezpieczeństwo, ochrona przeciwpożarowa.

Skład Komisji gwarantuje fachowość w rozwiązywaniu problemów związanych z wyżej wymienionymi zagadnieniami. Również Radni na Sesjach są bardzo dobrze przygotowani do poszczególnych tematów jakie mamy rozstrzygać. Nie zawsze padają jednakowe zdania, ale najważniejsze jest uzyskanie kompromisu i wybranie najkorzystniejszej dla Gminy opcji.

Jak przedstawia się współpraca z Przewodniczącym Rady Dzielnicy Czchowa, który Pani reprezentuje, czyli właściwie władzą wykonawczą? (Czchów jako miasto nie ma Sołtysa!)

Pan Jerzy Wojakiewicz jest człowiekiem odpowiedzialnym, współpraca układa się nam dobrze.

Jeszcze na zakończenie proszę o parę słów od siebie dla Czytelników...

Życząc mieszkańcom Gminy szczęścia osobistego i sukcesów w działalności zawodowej wyrażam jednocześnie nadzieję, że zwiększać się będzie aktywność naszych mieszkań-



ców w życiu społecznym, a także politycznym. Sami musimy rozwiązywać swoje problemy, mówmy o nich i walczmy o ich rozwiązanie.



HELENA MOTAK

**RADNA REPREZENTUJĄCA
W RM PIASKI-DRUŻKÓW,
WYTRZYSZCZKĘ I BEDZIESZYNĘ**

Jaką funkcję pełni Pani w Radzie Miejskiej obecnej kadencji?

Jestem W-ce Przewodniczącą Komisji Gospodarczej i Finansów Rady Miejskiej.

Skąd zainteresowanie pracą na rzecz społeczeństwa, społeczności lokalnej?

Mieszkam w tym środowisku od dzieciństwa, jestem zainteresowana rozwojem naszych małych miejscowości, bo z nimi związana jest przyszłość nasza i naszych potomnych. Od dawna interesowało mnie życie naszych mieszkańców, ich problemy dnia codziennego, nie potrafię przechodzić wobec nich obojętnie.

Jakie zadania stawia sobie Rada Miejska obecnej kadencji?

Uważam, że ważną sprawą tej Rady jest pełna jawność w działaniach i informacja, jaką przekazuje całej społeczności gazeta „Czas Czchowa”.

Zadania, jakie stawia sobie RM to:

- poprawa w dalszym ciągu nawierzchni asfaltowych dróg
- budowa chodników
- kontynuacja budowy sieci wodociągowych i kanalizacyjnych
- wspieranie wszelkich form działalności z zakresu sportu, rekreacji, turystyki i kultury
- promocja naszej gminy
- budowa sal gimnastycznych
- zabezpieczenie opieki medycznej
- pozyskiwanie środków z Funduszy Pomocowych
- dbanie o czystość naszego środowiska
- maksymalne wykorzystanie możliwości zatrudniania bezrobotnych

– pozyskiwanie nowych miejsc pracy.

Czym zajmuje się Pani na co dzień?

Pracuję z Zakładzie Remontowo-Budowlanym w Czchowie. Oprócz pracy zawodowej dużo czasu zajmuje mi praca w gospodarstwie, które prowadzę wraz z rodziną.

Czy mogłaby Pani zdradzić Czytelnikom kilka szczegółów dotyczących Pani rodziny?

Jestem mężatką, mam dwie córki. Starsza Anna ma 22 lata, studiuje na Akademii Pedagogicznej w Krakowie, młodsza Barbara uczęszcza do 3 klasy Gimnazjum w Czchowie. Mąż pracuje poza miejscem zamieszkania i można powiedzieć, że jest gościem w domu.

Jakie są Pani zainteresowania, hobby?

Największą przyjemność sprawia mi zbieranie grzybów i obcowanie z przyrodą, praca w ogrodzie i w miarę wolne-



go czasu – wspólny, rodzinny wypoczynek nad Jeziorem Czchowskim lub Rożnowskim, pływanie łodzią. Bardzo też lubimy wycieczki w piękne nasze polskie Tatry.

Jak ocenia Pani współpracę w obrębie Rady, na Komisjach?

Uważam, iż współpraca między radnymi układa się bardzo dobrze, na komisjach są wypracowywane szczególnie wszystkie sprawy. Kompromis zawsze jest możliwy. Radni przychylnie podchodzą do tematów dotyczących poszczególnych miejscowości, każdy przedstawia swoje problemy. Po pracowych obradach w komisjach nie ma żadnych nieudomówień, co do podejmowania uchwał na sesjach i te przebiegają bardzo sprawnie i rzeczowo.

Jak przedstawia się współpraca z sołtysami wsi, które Pani reprezentuje?

Współpraca z sołtysami jest w miarę dobra. Spotykamy się na radach sołeckich i zebraniach wiejskich. Tam są przedstawiane najważniejsze problemy naszych miejscowości i naszych mieszkańców, które – może nie wszystkie, jak by się bardzo chciało, i od zaraz, ale w miarę środków własnych, jak też pozyskiwanych z zewnątrz – staramy się krok po kroku realizować, aby mieszkańcom żyło się lepiej.

Na zakończenie poproszę o parę słów od siebie dla Czytelników.

Życzę wszystkim mieszkańcom spełnienia wszystkich marzeń, zadowolenia z życia, a czytelnikom „Czasu Czchowa” dużo wolnego czasu w dni wolne od pracy na czytanie naszej gazety. Życzę ciepłego lata i miłego wypoczynku w naszych pięknych okolicach. Wszystkim rolnikom życzę dobrych plonów.

Przygotowała J.D.

NOWE STYPENDIA

W związku z zakończeniem II półrocza roku szkolnego i akademickiego 2003/2004, uprzejmie informuję o możliwości składania wniosków o przyznanie stypendium. Stypendia przyznawane będą na podstawie wniosku posiadającego poświadczenie przez szkołę lub uczelnię z uwzględnieniem średniej ocen lub szczególnych osiągnięć. Za szczególne osiągnięcia uważa się udział w olimpiadach i konkursach na szczeblu powiatowym lub wojewódzkim oraz wyróżnienia o charakterze artystycznym lub sportowym.

O stypendia mogą się ubiegać uczniowie gimnazjów, szkół ponadgimnazjalnych i studenci w wieku do 25 lat, którzy posiadają zameldowanie stałe na terenie gminy Czchów.

Wnioski uczniów szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych zostaną rozpatrzone do końca czerwca, a wnioski studentów – we wrześniu, ze względu na różne terminy zakończenia sesji letniej.

Wymagana średnia ocen jest następująca:

- uczniowie gimnazjum – średnia ocen 5,0
- uczniowie szkół ponadgimnazjalnych – średnia ocen 4,8
- studenci – średnia ocen 4,5

Po rozpatrzeniu wniosków przez Komisję Stypendialną osoby zainteresowane zostaną listownie poinformowane o terminie wypłaty przyznanego stypendium.

Kierownik Referatu Oświaty, Zdrowia i Kultury
mgr Małgorzata Jakubowska

WYBORY DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

Wybory do Parlamentu Europejskiego dnia 13 czerwca 2004 r. w gminie Czchów przeprowadzono tradycyjnie w 9. Obwodowych Komisjach Wyborczych.

Na ogólną liczbę 6 651 uprawnionych do głosowania, w wyborach udział wzięło 1 624 osoby, oddając 1 551 głosów ważnych.

Odnotowano słabsze niż kiedykolwiek zainteresowanie wyborców przeprowadzanymi wyborami, gdyż frekwencja wyniosła 24,42 %, ale była wyższa od średniej krajowej (20,87%).

Przebieg głosowania i frekwencję w poszczególnych obwodach przedstawia poniższe zestawienie:

Siedziba OKW	Uprawnionych	Głosowało	Frekwencja w %
OKW Nr 1 w Czchowie	1669	495	29,66
OKW Nr 2 w Wytrzysszycze	441	87	19,73
OKW Nr 3 w Jurkowie	846	184	21,75
OKW Nr 4 w Złotej	999	273	27,32
OKW Nr 5 w Tymowej	1095	222	20,27
OKW Nr 6 w Tworkowej	729	191	26,20
OKW Nr 7 w Domostawicach	501	92	18,36
OKW Nr 8 w Piaskach Drużkowie	333	62	18,62
OKW Nr 9 w GZOZ (szpital) w Czchowie	38	18	47,36

Największe poparcie w gminie Czchów otrzymały Komitety Wyborcze:

Liga Polskich Rodzin

– 549 głosów, tj. 35,40% (drugie miejsce w kraju 15,92 %)

Prawo i Sprawiedliwość

– 215 głosów, tj. 13,86 (trzecia w kraju 12,67 %)

Samoobrona RP

– 205 głosów, tj. 13,22 (czwarta w kraju 10,78 %)

Platforma Obywatelska

– 169 głosów tj. 10,90 (pierwsza w kraju 24,1 %)

Polskie Stronnictwo Ludowe

– 155 głosów tj. 9,99 (siódme w kraju 6,34 %)

Przygotował Stanisław Obal UM Czchów

PODZIĘKOWANIE

Komitet Rodzicielski przy Zespole Szkół w Tworkowej składa serdeczne podziękowania sponsorom Dnia Dziecka:

Kazimierzowi gurgulowi, Lucynie i Lesławowi Wronom oraz Gminnej Spółdzielni "Samopomoc Chłopska" w Czchowie

ORGANIZACJA CAŁODOBOWEJ OPIEKI W RAMACH PODSTAWOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ

Realizacja świadczeń odbywa się:

– w godzinach podstawowej działalności POZ, tj. od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 – 18.00 w miejscu wykonywania praktyki (Ośrodek Zdrowia) oraz poprzez świadczenie wizyt domowych niezależnie od ilości zadeklarowanych ubezpieczonych

– po godzinach podstawowej działalności POZ, tj. po godzinie 18.00 w dni powszednie oraz w soboty, niedziele i dni ustawowo wolne od pracy całodobowo usługi zabezpieczane są w formie:

* **ambulatoryjnych świadczeń** realizowanych przez lekarzy POZ w oparciu o ambulatoryjny punkt opieki całodobowej, zorganizowany we własnej praktyce (w wypadku Gminy Czchów ambulatoryjny punkt opieki całodobowej prowadzi szpital w Brzesku).

* **pomocy wyjazdowej** zgodnie z zakresem kompetencji lekarza POZ. Świadczenia w tym zakresie dotyczą udzielania ubezpieczonym pomocy medycznej, w przypadku nagłego za-

chorowania lub nagłego pogorszenia stanu zdrowia po godzinach funkcjonowania placówek Podstawowej Opieki Zdrowotnej (POZ).

Pomoc wyjazdowa dzienna i nocna ma charakter pomocy doraźnej. Czas oczekiwania na wizytę lekarza powinien być możliwie najkrótszy.

Niedopuszczalne jest obciążanie pacjenta lub jego bliższych koniecznością uiszczania opłat. Finansowanie opieki dziennej i nocnej pomocy wyjazdowej POZ zawarte jest w stawce kapitałowej na każdego ubezpieczonego.

Rehabilitacja lecznicza.

Gminny Zakład Opieki Zdrowotnej (GZOZ) w Czchowie otrzymał kontrakt na Rehabilitację Leczniczą w wyniku przeprowadzonego przez Narodowy fundusz Zdrowia dodatkowe postępowania o udzielenie świadczeń zdrowotnych.

W celu zwiększenia dostępności do zabiegów rehabilitacyjnych zakontraktowanych zgodnie z aneksem z dnia 2.04.2004.

do umowy o udzielanie świadczeń zdrowotnych w ramach POZ, na wszystkie zabiegi (katalog zabiegów wywieszony w gabinecie rehabilitacyjnym) – będą mogli kierować lekarze Podstawowej Opieki Zdrowotnej (do tej pory mogli na wszystkie zabiegi rehabilitacyjne kierować jedynie specjaliści).

W celu podniesienia jakości usług świadczonych przez nasz Gabinet Rehabilitacji (zgodnie z wymogami NFZ), od kwietnia zatrudniliśmy dodatkowo magistra rehabilitacji, który będzie nad nim sprawował nadzór merytoryczny. Planujemy również rozszerzenie zakresu zabiegów rehabilitacyjnych poprzez zakup z funduszy gminnych nowoczesnych aparatów rehabilitacyjnych (lasera i magnetronika). O ewentualnym rozszerzeniu zabiegów rehabilitacyjnych będą Państwo informowani na bieżąco.

Na bazie Podstawowej Opieki Zdrowotnej powstaną od 1 września dwa Niepubliczne Zakłady Opieki Zdrowotnej w Czchowie i Jurkowie.

Punkt lekarski w Czchowie będzie należał pod POZ Czchowski. Natomiast Oddział dla Przewlekłe Chorych, Stomatologia, Specjalistka oraz Rehabilitacja pozostanie nadal pod GZOZ.

Powstałe Niepubliczne Zakłady Opieki Zdrowotnej przejmą pracowników oraz wszystkie zadania związane z podstawową opieką zdrowotną i będą świadczyły tak jak do tej pory usługi medyczne dla wszystkich mieszkańców naszej Gminy.

Kierownik GZOZ w Czchowie
mgr Paweł Nieć

UPB100187
GMINNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ
w CZCHOWIE
32-860 Czchów, ul. Sąddecka 183
tel. (014) 66 36 272
NIP: 989-16-76-486 REGON 851729794

Nasz znak: GZOZ/35/04

Redakcja
Czasu Czchowa

Czchów, dnia 14.06.2004 r.

Gminny Zakład Opieki Zdrowotnej w Czchowie, 32-860 Czchów,
ul. Sąddecka 183, woj. małopolskie
działając zgodnie z Uchwałą Nr XVI/194/2004
Rady Miejskiej w Czchowie z dnia 30 kwietnia 2004 r.
oraz z § 3 ust. 3 Umowy Użytkowania zawartej 4.12.2001 r. pomiędzy Gminą Czchów
a Gminnym Zakładem Opieki Zdrowotnej w Czchowie
ogłasza

PIERWSZY USTNY PRZETARG NIEOGRANICZONY przedmiotem przetargu jest

1. Dzierżawa 120 m² powierzchni położonej w Ośrodku Zdrowia w Czchowie na działce nr 1221 z przeznaczeniem na prowadzenie apteki. Cena wywoławcza za 1m² powierzchni przeznaczonej pod aptekę wynosi 8 zł za m² co daje łączną kwotę w wysokości 115 200,00 zł + 22% VAT (tj. 25 344,00 zł) za 10 letni okres dzierżawy.
2. Dzierżawa 10 m² powierzchni położonej w Ośrodku Zdrowia w Czchowie na działce nr 1221 z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowo usługowej. Cena wywoławcza za 1m² powierzchni przeznaczonej pod działalność handlowo usługową wynosi 8 zł za m² co daje łączną kwotę w wysokości 9 600,00 zł + 22% VAT (tj. 2 112,00 zł) za 10 letni okres dzierżawy.
3. Okres dzierżawy wynosi 10 lat, wyżej/wym. lokale posiadają energię elektryczną, wodę, gaz, telefon oraz kanalizację.

Wadium w wysokości 5% ceny wywoławczej czynszu rocznego należy wpłacić w kasie GZOZ w Czchowie w dniu 12.07.2004 r. W razie wycofania się z podpisania umowy dzierżawy osoby, które wygrały przetarg wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

Wadium wpłacone w gotówce przez uczestników przetargu, którzy przetarg wygrali zalicza się na poczet czynszu z tytułu dzierżawy lokali.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne i osoby prawne jeżeli wpłacą wadium w terminie ogłoszonym w przetargu.

Przetarg odbędzie się w dniu 15.07.2004 r. o godz. 10.00 w budynku Urzędu Miejskiego w Czchowie – parter sala narad.

Szczegółowe informacje można uzyskać w GZOZ w Czchowie pokój nr 4 lub pod numerem telefonu: 68-43-452.

Organizator przetargu może odwołać ogłoszony przetarg jedynie z uzasadnionej przyczyny informując o tym niezwłocznie w formie właściwej dla ogłoszenia

KIEROWNIK

Gminny Zakład Opieki Zdrowotnej

w Czchowie

inż. Paweł Nieć

ZDROWIE PRZEDE WSZYSTKIM

Istnieje coraz więcej dowodów wskazujących na istotną rolę czynników społecznych, społeczno-gospodarczych w kształtowaniu ludzkich szans na zdrowie. Niski poziom wykształcenia, złe warunki mieszkaniowe, brak bezpieczeństwa w sferze zatrudnienia, brak wsparcia społecznego – to tylko niektóre z czynników odgrywających tu istotną rolę. Stąd w sposób naturalny nasuwa się wniosek co do konieczności ulokowania działań na rzecz zdrowia w centrum działań na rzecz rozwoju społeczno-gospodarczego. Dokonać tego można poprzez promocję zdrowia.

Czchów jest reprezentantem powiatu brzeskiego w polskim projekcie „400 miast” realizowanym przez Gdańską Akademię Medyczną. Celem projektu jest wdrażanie programów promujących zdrowy styl życia poprzez poszerzanie wiedzy na

temat występujących zagrożeń i wyrabianie umiejętności ich pokonywania. Grupa przedstawicieli Czchowa (lekarze, pielęgniarki, nauczyciele oraz przedstawiciele naszego samorządu) wzięła udział w cyklu szkoleń, natomiast od czerwca podejmowane są próby wdrażania w życie nabytej w ten sposób wiedzy (część praktyczna projektu). W Ośrodku Zdrowia można było się poddać bezpłatnym badaniom diagnostycznym – mierzenie ciśnienia krwi, badanie zawartości cholesterolu oraz poziomu cukru w organizmie. Warto zaznaczyć, iż zaskakująca ilość pacjentów skorzystała z bezpłatnych badań, co świadczy o tym, iż jednak mimo tak szybkiego życia w dzisiejszym świecie dostrzegamy potrzebę dbania o własne zdrowie.

Red.

BURMISTRZ CZCHOWA
32-860 Czchów, Rynek 12
woj. małopolskie
tel./fax (014) 684 30 80

Redakcja Czasu Czchowa
32-860 Czchów
Rynek 12

Nasz znak: G/ 7224/24/04

Czchów, dn. 22.06.2004

Burmistrz Czchowa uprzejmie prosi o zamieszczenie na łamach Waszej gazety komunikatu następującej treści:

Burmistrz Czchowa

informuje, że na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie Rynek 12, wywieszony będzie w dniach od 30.06.2004r. do 21.07.2004r. wykaz nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy w drodze przetargu na podstawie uchwały Nr XVII/203/2004 Rady Miejskiej w Czchowie z dnia 28 maja 2004r.

Wykaz nieruchomości obejmuje nieruchomości przeznaczone do dzierżawy w drodze przetargu nieograniczonego ofertowego na okres 20 lat, oznaczone jako część działek Nr, Nr 318/1 i 319/1 o łącznej pow. 0,88 ha położone w miejscowości Jurków z przeznaczeniem prowadzenia inwestycji.

Otrzymują:

1. Adresat,
2. a/a

BURMISTRZ

mgr Marek Chudoba

RUSZYŁY PRACE przy budowie ronda w miejscowości Jurków. Zapewne ułatwi to ruch kołowy w tym miejscu. Jednak ledwo ruszyła budowa, już „drobni” złodzieje dali o sobie znać. W nocy z 5/6.06.2004 r. policjanci z Komisariatu Policji w Czchowie przy wydatnej pomocy jednego z mieszkańców Jurkowa zatrzymali sprawcę kradzieży lampy sygnalizacyjnej ostrzegającej kierowców przed wykopami. Sprawca – szesnastoletni mieszkaniec tworkowej wpadł na gorącym uczynku podczas rozkręcania oświetlenia. Zarówno on, jak i jego kompan, z którym był tej nocy w Jurkowie odpowiedzą przed Sądem Rejonowym w Brzesku – Wydział III Rodzinny i Nieletnich.

*

W NOCY z 12/13.06.2004 r. na drodze K-75 Brzesko-Nowy Sącz w miejscowości Tworkowa miał miejsce bardzo groźny wypadek, w wyniku którego 4 osoby trafiły do szpitala. Jak ustalono, kierująca samochodem Daewoo Matiz z bliżej nieustalonych przyczyn na łuku drogi zjechała na przeciwny pas ruchu, wjechała następnie do przydrożnego rowu i uderzyła w betonowy mostek. W chwili obecnej trwają czynności mające na celu ustalenie wszystkich okoliczności zdarzenia.

*

LATO W PEŁNI. Na drogi ruszyli rowerzyści i to nie zawsze trzeźwi. 14 czerwca br. w Czchowie kierujący jednośladem mieszkaniec Tworkowej mając prawie 2 promile alkoholu w wydychanym powietrzu, nagle zjechał drogę jadącemu za nim Małuchowi, w wyniku czego doszło do zderzenia się pojazdów. Kierujący rowerem przebywa na skutek wypadku w szpitalu, jego stan jest ciężki. Trwa dochodzenie w tej sprawie.

*

ROK SZKOLNY dobiega końca, zatem dzieci i młodzież szkolna, będą miały dużo wolnego czasu, podczas którego dojdzie do wielu wypadków oraz zdarzeń z udziałem nieletnich.

Biorąc pod uwagę powyższe, pod adresem młodszych czytelników kierujemy pewne rady, które pomogą spokojnie spędzić ten czas.

- NIE BAW SIĘ NA ULICY LUB W BLISKIM JEJ SĄSIĘDZTWIE
- NIE STWARZAJ NIEBEZPIECZNYCH SYTUACJI NA DRODZE – TWOJE ZACHOWANIA MUSZĄ BYĆ PRZEWIDYWALNE DLA INNYCH KIEROWCÓW
- KORZYSTAJ Z CHODNIKA, A GDY GO NIE MA, PORUSZAJ SIĘ LEWĄ STRONĄ DROGI
- BAW SIĘ NAD WODĄ W MIEJSCACH BEZPIECZNYCH I ZAWSZE POD OPIEKĄ DOROSŁYCH
- NIE PAL OGNISK BEZ ZGODY I OPIEKI DOROSŁYCH ORAZ W MIEJSCACH DO TEGO NIE WYZNACZONYCH
- NIGDY, POD ŻADNYM POZOREM NIE IDŹ, NIE JEDŹ Z NIEZNAJOMĄ OSOBĄ
- BĄDŹ ROZSĄDNY I MĄDRY – NIE PIJ, NIE PAL I NIE UŻYWAJ INNYCH ŚRODKÓW, KTÓRE SĄ ZABRONIONE.

Opracował B. Dudek

ZPHU „AWRAM”

Andrzej Wojakiewicz

Czchów, ul. Szkolna 42

tel. 68 43 646,

tel. kom. 0 695 41 94 32

- oprawa: obrazów olejnych, grafik, starodruków, map, kart pocztowych, akwarel, fotografii, dyplomów, certyfikatów, haftów, itp.
- oprawa, cięcie i fazowanie luster
- wycinanie passe-partout (pełna gama kolorów)
- oprawa: prac dyplomowych, magisterskich, licencjackich w okładki twarde
- oprawa dokumentów bindownicą grzebieniową

Zakład posiada bogatą ofertę listew ramiarskich renomowanych producentów zagranicznych i krajowych

Usługa wykonywana jest na nowych, w pełni profesjonalnych urządzeniach ramiarskich produkcji zachodniej, co gwarantuje wysoką jakość wykonania oprawy

Zakład mieści się przy moście koło piekarni w Czchowie

NIEPUBLICZNY SZPITAL POŁOŻNICZO – OPERACYJNY IM. ŚW. ELŻBIETY W TUCHOWIE

33 – 170 Tuchów, ul. Szpitalna 1
tel./fax (014) 65 35 111, 65 35 120

Kierownik Szpitala – Andrzej Goryca
specjalista położnictwa i ginekologii
Świadczymy bezpłatne usługi w zakresie ginekologii i położnictwa w ramach kontraktu z Małopolską Regionalną Kasą Chorych.

Bezpłatnie oferujemy także:

- sieć poradni specjalistycznych w Tuchowie, Gromniku, Ryglicach i Ciężkowicach,
- w Tuchowie pomoc ambulatoryjną dostępną przez całą dobę.

Oferujemy:

- porody rodzinne bezpłatne,
- znieczulenie okołoporodowe bezpłatne.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

TYMOWA

Wiesź wzmiankowana ok. 1215. W XV w. Posiadała prawo niemieckie. Parafia powstała prawdopodobnie w 2 połowie XIII w.; pierwsza wzmianka 1325. Szkoła istniała 1596. Patron parafii: Matka Boża Różańcowa.

Kronika od 1600, księgi metrykalne od 1608.

Mieszkańców (ms): Tymowa 1300, Tworkowa (5) 699, Katolików: 1 999.

Kościół p.w. św. Mikołaja bpa - trzynawowy, drewniany, konstrukcji zrębowej, szalowany, kryty eternitem, zbudowany 1764 staraniem ks. Franciszka Kossakowskiego, w tym samym roku poświęcony. Powiększony 1913 wg projektu arch. Z.Hendla. Wewnątrz polichromia figuralna i ornamentalna 1913. Ołtarz główny i dwa boczne rokokowe, wyk. 2 połowa XVIII w. Staraniem ks. F. Kossakowskiego. Ołtarz boczny klasycystyczny XIX w. Chrzcielnica kamienna, barokowa XVIII w. Ambona rokokowa 1766.



Dzwonnica wolnostojąca, murowana, otynkowana, w kształcie arkady, wzniesiona XIX/XX w. Trzy dzwony odlane 1926. Odpust: 6.XII. i w I niedzielę października. Plebania murowana, kryta dachówką, zbudowana w 1968. „Schematyzm Diecezji Tarnowskiej” na rok 1977 z prywatnych zbiorów p. Marka Gierczyńskiego

OD 1909 DO DZIŚ KÓŁKO ROLNICZE W TYMOWEJ

Jednym ze znanych i interesujących się historią Tymowej oraz działaniem na rzecz rozwoju miejscowości jest pan Marek Gierczyński, Pełnomocnik Zarządu Kółka Rolniczego w Tymowej, obecnie inicjator działalności świetlicy internetowej w Tymowej.

Zechciał podzielić się z Czytelnikami "Czasu Czchowa" swoimi wiadomościami, za co dziękujemy.

Do 1947 lub 8. roku prezydium Gminnej Rady Narodowej mieściło się w Tymowej (siedziba gminy). Wiesź Tymowa miała herb. Był to podwójny tępy topór na zielonym tle.

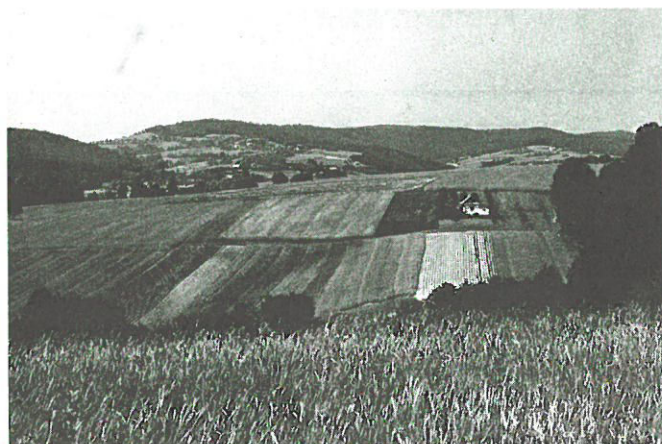
/Archiwum Sądowe - Sąd Rejonowy w Brzesku/.

Historia Kółka Rolniczego w Tymowej...

Kółko Rolnicze zostało założone w czasie akcji galicyjskiej, prowadzonej przez ks. Stojalowskiego w 1909. Teren pod "bazę" został zakupiony przez pierwszych działaczy Kółka. Prezesem został Gawron, nauczyciel miejscowej szkoły, a sekretarzem - piśmienny mieszkaniec wsi (co należało do rzadkości) - Barwiótek. Zakupili pod siedzibę Kółka

teren narożny przy drodze głównej w stronę Krynicy - za 400 koron austriackich w złocie. Po wojnie tam też mieściła się siedziba gminy. Ostatnim wójtem gminy (gromady) był Józef Klimas (obecnie w jego domu mieszka sołtys Tymowej - Zbigniew Chojecki).

Po wybuchu I wojny światowej teren sprzedano, powtórnie go zakupiono w 1933, wyodrębniono wtedy z Kółka Rolniczego sekcję mleczarską i w tym miejscu powstała oprócz siedziby Kółka i prezydium Gromadzkiej Rady Narodowej - mleczarnia. Po II wojnie światowej powstała Okręgowa Mleczarnia, dopiero wówczas nasza, w Tymowej, upadła.



Widok Tymowej sprzed lat.

Jeszcze w 1929 roku również z Kółka Rolniczego wyodrębniła się sekcja ochrony i pożarnictwa, tak powstała OSP Tymowa. Kółko działało cały czas i jako jedyne na terenie gminy Czychów przetrwało dzięki zapałowi i inwencji tutejszego Zarządu. W obecnej chwili to instytucja licząca sobie 140 kilka lat (pierwsze kółka powstały w Wilekopolce, co należy do ciekawostek).

Zarząd Kółka Rolniczego:

Prezes - Stanisław Maciaś - pełni tę funkcję od 1996 roku; Kazimierz Włodarczyk, Marek Gierczyński - pełnomocnik, Jan Kołodziej, Stanisław Górski, Tadeusz Szot.

Warto dodać, iż Prezesem OSP w Tymowej jest Roman Karnafał, a Komendantem straży Tadeusz Szot.

Na podstawie rozmowy przygotowała J.D.

HISTORIA WSI I ZAŁOŻENIA DWORSKIEGO

KALENDARIUM

W **1215** roku pojawiają się pierwsze wzmianki o Tymowej. Ówczesnie znajdowało się tu sołtystwo z 2. łanami i karczmą oraz 22 łany kmiece. Nie było folwarku ani młyna.

Już wtedy istniała parafia z drewnianym kościołem p.w. św. Marcina. Kościół był konsekrowany w **1277** roku.

Dziesięcinę z sołtystwa pobierał miejscowy pleban, a z łanów kmiecych kapituła krakowska z nadania Wincentego Kadłubka.

W tym czasie Tymowa była własnością szlachecką, dziedzicem wsi był Nanajko (Nanayko) Wielogłowski z rodu Starzych Koni. Administracyjnie Tymowa należała do powiatu sądeckiego i dekanatu lipnickiego. W **1346** r. parafia w Tymowej przechodzi do dekanatu wojnickiego.

1401-1425 - w źródłach wymieniany jest sołtys wsi - Jakusz de Kowanczin (Caweczyn) de Thymowa (Timowa) i jego siostra Małgorzata oraz pleban - Marcin de Timowa

1505 r. - dziedzicem wsi był Stanisław Wielogłowski.

1508-1515 r. jako dziedzic wymieniany był Andrzej Wielogłowski z Gorlic (prawdopodobnie syn Stanisława). Oprócz Tymowej był posiadaczem Sieprawy, Zawad, Kawęczyna, Gorlic, Druszkowa, części Prawkowic, Sokolej Góry oraz dworca w Krakowie obok klasztoru Bernardynów.

1503 r. Kasper, drugi syn Stanisława Wielogłowskiego był dziedzicem Jurkowa, Tworkowej, Dogalina, Zwoli, Wielkich i Małych Morawian oraz Sokolej Góry.

Od końca XVI w. następowało stopniowe, coraz większe rozdrobnienie własności Tymowej. Oprócz rodu Wielogłowskich w dokumentach pojawiają się inne nazwiska.

1581 r. - właścicielami Tymowej byli po części Jerzy, Kasper, Wojciech i Albert Wielogłowscy oraz Jan Jordan. W sąsiedniej Tworkowej dziedziczką była Magdalena Wielogłowska.

W **1629** r. w rejestrze poborowym wymieniany był Marcin Zabłocki, w **1680** - Pągowski, Joan Czarnek, Alberti Rozen, Barthol Bolek i Martini Lisowski. Prawie 200 lat później w 1855 roku właścicielami tabularnymi Tymowej byli: Helena Strobnicka, Józefa Samborska i inni. W **1886** r. jako właściciele wsi wymieniani byli J.Struszkiewicz, Aleksander Lgocki, Jakob Osiecki i Julia Rakowska.

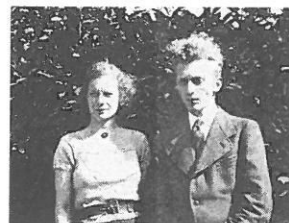
W **1892** roku we wsi wymienione już były cztery większe osady (Biesiówka, Pawłowszczyzna, Czarkówka i Wnorowszczyzna) oraz 22 parcele. Biesiówkę i Pawłowszczyznę posiadali Lgoccy, Czarkówka należała do Jana Osieskiego (Osieckiego?) i współwłaściciele, a Wnorowszczyzna do Władysława Korosteńskiego.

Trudno obecnie ocenić, dlaczego doszło do tak wielkiego rozdrobnienia majątku w Tymowej. Prawdopodobnie nastąpiło to na skutek zubożenia rodziny Wielogłowskich, którzy odsprzedawali ziemię, bądź majątek był dzielony i przekazywany "po kądzieli" i stąd tak liczne różne nazwiska.

XIX/XX wiek - prawdopodobnie w tym okresie część Tymowej (od Lgockich) kupił Jan Goetz Okocimski, właściciel bardzo dobrze prosperującego browaru w Brzesku-Okocim.

Kupował on okoliczne, podupadające ówczesnie majątki szlacheckie, traktując to jako lokatę kapitału. Ostatnią właścicielką dworu w Tymowej (przed II wojną światową) była **Irena Kurtz - wnuczka barona Jana Goetza** (nieślubna córka jego syna), której zapisał on ten majątek. Matka Ireny była Żydówką, aby przejąć majątek Irena musiała przyjąć chrzest (warunek barona Goetza). Z tego powodu jej matka popełniła samobójstwo. Irena wyszła za mąż za Niemca - Kurtza, który rozpoczął starania o obywatelstwo polskie (znowu warunek barona). Jednak rozpoczęta w 1939 r. wojna zniweczyła wszystkie plany.

6.03.1945 r. - majątek Tymowej przeszedł na własność Skarbu Państwa, jego użytkownikiem zostały Lasy Państwowe. Na terenie dworu do dzisiaj ma swoją siedzibę Leśnictwo Tymowa, należące do Nadleśnictwa w Brzesku.



Przed dworem, wyjazd Państwa do kościoła



Dożynki przed wojną

Fotografie z prywatnych zbiorów Emilii Hołyst.

WYSTAWA PLASTYCZNA – CZCHÓW 2004

W salach Ośrodka Wczasowo-Szkoleniowego Elektrowni Łaziska w dniu 5 czerwca br. odbył się siódmy z kolei Wernisaz Plastyczny. Inicjatorem tego cyklicznego wydarzenia kulturalnego był tradycyjnie Pan Profesor dr hab. Wojciech Kubiczek wraz z małżonką – Gabrielą. Współorganizatorem wernisazu był Miejski Ośrodek Kultury, którego sumptem wydany został piękny, kolorowy katalog ze słowem wstępnym Pana Profesora oraz notkami biograficznymi autorów, wystawiających swoje prace. Jak zwykle – nie zawiódła publiczność, która miała możliwość wysłuchania referatu Pana Profesora na temat sztuki plastycznej, jej znaczenia dla życia narodu, a także różnych technik plastycznych i widzenia rzeczywistości w wystawianych pracach.



W związku ze szczególnym charakterem tej wystawy – polegającym na tym, iż każdy z wystawiających darowuje jedną ze swych prac na aukcję, z której dochód zasila konto Społecznego Komitetu Renowacji Ruin Baszty – pozwoliłem sobie również zabrać głos, dziękując z całego serca za ten bezinteresowny gest i pozwoliłem sobie przypomnieć, że podobna aukcja w zeszłym roku przyniosła dochód w wysokości 2 260 zł. Po części bardziej oficjalnej miłą niespodzianką sprawił nam Pan Czesław Żurek, Radny Rady Miejskiej w Czchowie, nauczyciel w Szkole Podstawowej i Gimnazjum w Tworkowej, który przywiózł do Czchowa na Wernisaz dwie uczennice – laureatki poprzedniego Konkursu Pianistycznego im. Paderewskiego właśnie w Szkole w Tworkowej. Młodymi, zdolnymi pianistkami okazały się – Ania Sapała i Marzenka Żurek. W ich wykonaniu usłyszeliśmy kilka utworów fortepianowych między innymi Chopina i Mozarta.



Podziękowania za wzięcie udziału w Wernisazu oraz za darowane obrazy przyjęły formę Dyplomów Uczestnictwa oraz symbolicznej róży, które wręczała autorom prac Pani Elżbieta Ogiela, Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury w Czchowie (gdzie przeniesione po Wernisazu prace były przez cały czerwiec wystawione, stwarzając tym samym możliwość kontaktu z żywą sztuką szerokiej grupie mieszkańców Czchowa, zarówno dorosłych, jak i młodzieży). Następnie Pan Profesor W. Kubiczek zaprosił gości do oglądania wystawionych prac i korzystania z obecności artystów w celu bliższego zapoznania się z inspiracjami i technikami tworzenia



prac plastycznych. Nawiązywanie bliskich kontaktów ułatwiała tradycyjna lampka wina i ciasteczka. Do dyspozycji gości byli tym razem prawie wszyscy wystawiający, a mianowicie Pan Profesor Wojciech Kubiczek, Elżbieta Dziejcz, Dorota Drozd, Agnieszka Karecka, Irena Kowalówka, Elżbieta Mokrzycka – Murzyn, Krzysztofa Moskwa. Z tej ośmioosobowej grupy, trzy Panie wystawiały swoje obrazy w Czchowie po raz pierwszy, a mianowicie Pani Dorota Drozd, Pani Irena Kowalówka i Pani Elżbieta Mokrzycka-Murzyn. Zabrakło niestety Pani Profesorowej Gabrieli Kubiczko-wej, którą zmogła choroba.

Wszystkich tych, którzy nie wzięli udziału w Wernisazu, a których interesuje sztuka plastyczna zapraszamy gorąco do oglądania prac wystawionych w Galerii w Piwnicach Miejskiego Ośrodka Kultury, a zainteresowanych kupnem dzieła sztuki, do wybrania upatrzonej pracy, która będzie przedmiotem licytacji w trakcie V Baszta Jazz Festiwalu 10 lipca br.

JERZY PAWLAK

W dniach 22-24 kwietnia dziennikarze prasy lokalnej z całej Polski byli w Gdowie na sesji, która była poświęcona promocji działalności agroturystycznej i walorów regionu. Co było w pierwszym dniu – opisaliśmy, czas na c.d.

23 kwietnia 2004 roku.

Dzień zaplanowany na promocję Gminy Gdów jako gminy rozwojowej, z wizją i zapleczem turystycznym. *Proszę Państwa tu warto przyjeżdżać, mamy co pokazać, mamy się czym pochwalić i ugościmy was po królewsku...* te słowa wpisują się z minuty na minutę w umysły gości – prezentacje multimedialne, promocja gospodarstw agroturystycznych...

Gospodarstwa agroturystyczne to nasza szansa i przyszłość, ale musimy tu zaoferować odpowiednie warunki, odpowiedni standard i umieć się zapromować. Turysta, potencjalny klient ma się czuć u nas tak dobrze, żeby nie chciał wyjeżdżać, a jeśli już wyjedzie, żeby chciał tu wrócić – mówi właścicielka jednego z gospodarstw agroturystycznych w Gdowie Pani Małek. Gmina Gdów ma na swoim terenie już ponad 20 takich gospodarstw. Dziennikarze mogą sami sprawdzić i nieomalże posmakować takiego wypoczynku. Są gośćmi kilku z nich w różnych miejscach gminy. Na twarzach słuchaczy pojawiają się uśmiechy zadowolenia, więc potwierdzenia atutów mieszkania w domkach z basenem, wyśmienitą domową kuchnią, przytulnymi pokojkami, w pięknych miejscach, gdzie czuć bogactwo kultury, historii i gdzie gospodarze są bardzo gościnni.

Wszystko to tylko potwierdzają referaty przygotowane specjalnie na tę okazję i ciekawostki przekazywane przez mieszkańców. W skrócie ogromna dawka wiedzy, profesjonalnego przekazu i właściwej promocji została przygotowana dla uczestników 62 sesji Polskiego Stowarzyszenia Prasy Lokalnej. *Tu znają się na rzeczy, wiedzą jak sprzedać swój produkt, czuje się tu ogromne zaangażowanie i wizję... mają mądre władze, żeby u nas byli tacy ludzie...* – daje się słyszeć wśród dziennikarzy w przerwie prezentacji.

Teraz znów parę klatek filmu do przodu...

Przy stole prezydialnym znamienici goście... Prezes Fundacji im.A.Urbańczyka, Dyrektor Banku, Przedstawiciel Dyrekcji Kopalni w Wieliczce, Dyrektor Totalizatora Sportowego, aktor i profesor WST Edward Linde-Lubaszenko, gospodarze... Na scenie jako jubilat staje Zdzisław Sroka, redaktor naczelny pierwszej w Polsce gazety lokalnej „Nasza Gazeta” i Prezes Polskiego Stowarzyszenia Prasy Lokalnej. Dziś jego dzień, odbiera dyplomy, gratulacje, życzenia, prezenty... niewątpliwie wkład jego pracy, zaangażowanie w tworzenie i rozwój prasy lokalnej zostało docenione. Bez komentarza w tym temacie, ale dziennikarze nie byłiby dziennikarzami, gdyby...

Zobacz, dostał srokę wyrzeźbioną w soli, ale prezent, przecież on nazywa się Sroka. No tak sroka dla Sroki, piękny prezent... i wykonany przez samego Anioła, autora rzeźb w kopalni soli w Wieliczce... A ten obraz? O, a od Filemonowicza pewnie jakiś sprzęt. Drukarka – dodaje ktoś z boku – patrzcie, Prezes Filemonowicz jest wszędzie, widać go w całej Małopolsce. U nas fundował komputery do biblioteki, już trzy mamy z jego Fundacji..., ciekawe, czy coś wygramy w Totolotka, rozdają jakieś numerki... patrzcie, Ringer, w garniturze, razem robią swoją gazetę, z tego co słyszeliśmy, to mają często odmienne zdania... może to bardziej twórcze, (śmiech) – słyszy się dyskretne komentarze...



Sroka dla Sroki - prezesa PSPL.

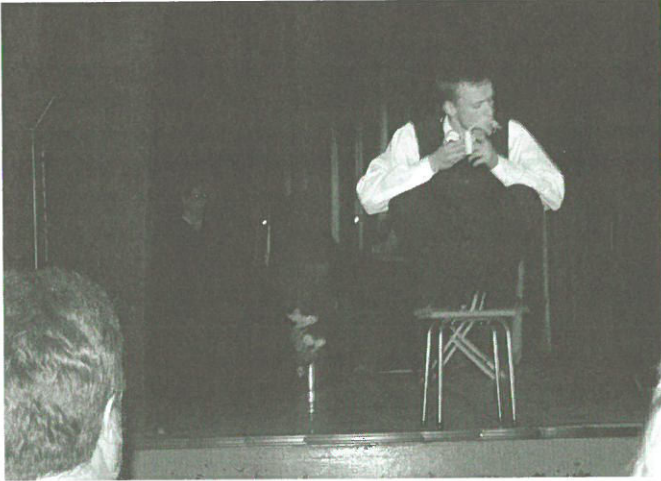
Ale to nie koniec uroczystości – Prezes Sroka prosi na scenę Panią Redaktor Naczelną gazety „Echo Klucz”... Gazeta zgłoszona do udziału w konkursie na najlepszą gazetę lokalną w Polsce – okazała się tą najlepszą. Nagrody, nagrody... komentarze, każdy chce zobaczyć skąd wymieniane gazety są, wielu teraz wyszuka je na zorganizowanej w Gminnym Ośrodku Kultury wystawie prasy lokalnej, wszak warto uczyć się od najlepszych...

Znów kilka klatek do przodu... Obiad w gospodarstwie agroturystycznym Pani Duszy. Miejsce urokliwe, mimo zimna i deszczowej pogody klimat tego miejsca rozgrzewa atmosferę. Kominek, kawka na wygodnych fotelach i nowoczesny ekran kina domowego... Tylko się rozmarzyć i tu zostać. Ale organizatorzy mają na koniec dnia jeszcze kilka atrakcji.

Wszyscy zasiadają w sali Gminnego Ośrodka Kultury, tym razem jednak zamienionej z sali konferencyjnej na widownię teatru młodych talentów, zobaczymy sami, co przygotowano. „Wdowy” Mroźka...

Gasną światła, cichną głosy. Tylko wysuwający się na pierwszy plan kelner (jeden z aktorów) powoduje, iż sala parska śmiechem przy całej powadze treści. *Ale gra! Jest niesamowity... to pewnie ten chłopak dostał nagrodę najlepszego aktora... fajna inicjatywa...* – słychać szepty na widowni, błyskają flesze aparatów...

Największe poruszenie wywołuje scena, w której kelner udaje małpę, wskakuje na krzesło i bardzo obrazowo zjada banana. Ta scena jest jeszcze po spektaklu na symbolicznej lampce wina komentowana, a wśród owoców, jako słodkiego dodatku największym powodzeniem cieszą się banany. Czyżby każdy chciał wypróbować swój talent aktorski?... Czy też to niezły sposób promocji owoców tropikalnych... W Gdowie mają niewątpliwie opracowane sposoby skutecznej promocji. I zakończenie drugiego dnia sesji.



„Wdowy” Mroźka - może banana...

24 kwietnia 2004 roku.

Ostatni dzień pobytu w Gdowie. Pogoda nie daje za wygraną, ale gospodarze sesji również. Mamy jeszcze tyle do pokazania, *wyjedziecie i macie o nas pisać...*

Jesteśmy w Huciskach, domu, dworze, w którym przebywał, tworzył Tadeusz Kantor. Każde miejsce tu ma duszę, klimat. Rozgrzany stary piec, stylowy wystrój drewnianego dworku – fotel bujany, ogromne lustro, sekretarzyki, wprawiające w zamyślenie, wszędzie obecny duch sztuki, pomysłów, twórczej przeszłości odkrywanej w teraźniejszości..., pani Józia, jej ciepło i szczerść... napić się orzechówki w tym domu, gdzie każdy kąt tchnie wielkością artysty, słuchać wspomnień, ciekawostek – to jest to, co najlepiej pozostanie w pamięci uczestników sesji. Ktoś patrzy przez okno zamyślony, ktoś pyta o artystę, ktoś grzeje się przy piecu, ktoś inny wychodzi przez przedsiónek na ogród. Tu dopiero jest widok, widać zachwycone i ciekawe twarze dziennikarzy. Błyskają flesze, pogoda nie bardzo sprzyjająca „naszym pomysłom, naszym snom...”

– nasuwa się fragment wiersza o polskości. Tu się czuje dumę z tego co mamy, co potrafimy. Od wejścia każdy mimowolnie odwraca głowę w stronę ogromnego krzesła – symbolu, 14-metrowego pomnika. Czemu właśnie krzesło? Słysząc pytania pozostające bez odpowiedzi, a mnie nasuwają się uporczywe słowa Kochanowskiego „Gościu siądź pod mym liściem, a odpocznij sobie...” To takie miejsce, gdzie można czuć się bezpiecznie, gdzie chce się wrócić, odpocząć od zabieganego świata codzienności. Dość tych refleksji... Każde miejsce w Gminie Gdów ma coś, czym może przyciągnąć, co można w nim pokazać, jako polskie, nasze, jesteśmy w Unii Europejskiej, pokażmy co nasze, umiemy to pokazać...



Jedno tylko zdanie nasuwa mi się na koniec tekstu pokazującego, mam nadzieję obrazowo i z sercem – przebieg 62 sesji Polskiego Stowarzyszenia Prasy Lokalnej w Gdowie – warto było tu być, warto było to zobaczyć, warto będzie o tym pisać i... warto tu wrócić.

Z podziękowaniami bardzo sympatycznym władzom Gminy Gdów ORGANIZATOROM 62 SESJI PSPL, gospodarzom goszczącym nas w swoich gospodarstwach agroturystycznych dzieciom i opiekunom Fundacji Osób Niepełnosprawnych w Podolnach, Pani Józii gospodyni domu Tadeusza Kantora

Joanna Dębiec – Red. Nacz. „Czasu Czchowa”

CIEKAWOSTKA ORTOGRAFICZNA

Jeden z mieszkańców Piasków-Drużkowa zainteresował się właściwą odmianą nazwy swojej miejscowości. Jest ona dwuczłonowa i sprawia kłopot wielu osobom, a co za tym idzie, często jest stosowana niepoprawnie. Postanowił przybliżyć Czytelnikom wypowiedź eksperta w tej dziedzinie. Mamy nadzieję, że od tej pory już będzie jasne jak odmieniać nazwę miejscowości Piaski-Drużków i dlaczego tak. Dziękujemy za interwencję.

Chciałbym się dowiedzieć, jak odmieniać nietypową nazwę miejscowości „Piaski-Drużków”. W piśmie regionalnym spotkałem się z formami „z Piasków-Drużkowa”, „z Piaski-Drużkowa”; z Piaski-Drużków”. Która jest poprawna? – pisze autor interwencji Michał Osienkiewicz.

A to odpowiedź, jaką otrzymał:

Chodzi o wieś w gminie Czchów położoną na prawym brzegu Dunajca. Dawniej był to Druszków, później Drużków, a człon Piaski dodano po to, by odróżnić tę wieś od pobliskiego Drużkowa Pustego leżącego w gminie Iwkowa. Kłopoty z odmianą biorą się z tego, że nie wszyscy widzą w formie Drużków przymiotnik dzierżawczy (czyj? – Drużków, jak np. Maćków kapeluszy). Mógł to być kiedyś teren, gdzie mieszkał jakiś Drug albo Druch, mówiono więc z czasem, że to Druszków, Drużków (czyli Drucha, Druga) teren. Za jedynie poprawną należy zatem uznać taką odmianę: kogo? co? Piasków-Drużkowa, komu? czemu? Piaskom-Drużkowi, kogo? co? Piaski-Drużków, z kim? z czym? z Piaskami-Drużkowem, o kim? o czym? o Piaskach-Drużkowie.

Pytanie wraz z odpowiedzią Pana Macieja Malinowskiego ukazało się w numerze 19/2004 „ANGORY” – czasopiśmie o zasięgu ogólnokrajowym. Znaleźć je można pod adresem: <http://www.angora.com.pl>

RED.

KOMPUTER Z FUNDACJI

Po raz kolejny gościliśmy Prezesa Fundacji im. Andrzeja Urbańczyka Pana Wojciecha Filemonowicza na terenie Naszej Gminy. Tym razem Pan Filemonowicz przekazywał zestaw komputerowy dla Filii Biblioteki Publicznej w Jurkowie. Gmina Czchów z Fundacji otrzymała dotychczas 5 zestawów komputerowych, z których 3 trafiły do Bibliotek Publicznych w Gminie. Pierwszy w kwietniu 2003 roku otrzymała Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie, następny w czerwcu 2003 trafił do Filii Biblioteki Publicznej w Tymowej. Dwa kolejne zostały przekazane do Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie-Trawnikach oraz w Tworkowej. Na ten ostatni – dla Biblioteki w Jurkowie, czekaliśmy aż pół roku od chwili złożenia wniosku, ale się opłacało.

W uroczystości przekazania zestawu komputerowego, która nastąpiła 14 maja 2004 roku, roku ogłoszonego „ROKIEM BIBLIOTEK” – uczestniczył również Senator RP Pan Mieczysław Mietła, Sekretarz Urzędu Miejskiego Pan Jarosław Gurgul, Kierownik Wydziału Oświaty, Zdrowia i Kultury UM Pani Małgorzata Jakubowska oraz Dyrektor Biblioteki Powiatowej w Brzesku Pani Maria Marek. Tym sposobem w każdej /Jurków – kwestia podłączenia do sieci radiowej/ z bibliotek gminy można będzie korzystać z dostępu do internetu.

Celem Fundacji, jak podkreślił Pan Prezes jest wyrównanie poziomu edukacyjnego w dostępie do szybkiej informacji, szczególnie w tych małych miejscowościach, w miejscach, gdzie służyć ma on szerszemu gronu użytkowników. Swego zadowolenia nie kryła bibliotekarka Marta Kozdrój, która najdłużej czekała na swą kolejkę.

**Kierownik MBP
Rozalia Krakowska**



SPORTOWY DZIEŃ DZIECKA

Od samego rana na czchowskim stadionie panowało wielkie ożywienie – odbywały się mecze, zorganizowano dla dzieci szereg konkurencji sprawnościowych. Wszyscy pracownicy Miejskiego Ośrodka Kultury chętnie włączyli się w ich przeprowadzenie, były też drożdżówki, pączki – ten bufet zasponsorowali Piekarnia Henryka Migdała z Zakliczyna, Piekarnia Stanisława Całki z Biskupic Melsztyńskich oraz Piekarnia z Filipowic. W końcu dla 600. dzieci... Nauczyciele, wychowawcy i rodzice kibicowali i zagrzewali swoje dzieci do wesołej rywalizacji.

Dzieci były w swoim żywiole, bawił zespół OMEN – już znany w Czchowie z różnych imprez, w których prowadzący, sprawdzał umiejętności wymowy u dzieci (u logopedy miałby duży plus), zachęcał do tańca, płaśów i śpiewu. Towarzyszył mu zespół, co jakiś czas urozmaicając swoim repertuarem zabawę. Równocześnie przygotowywali się policjanci oraz jednostki OSP – Czchów, Tworkowa, Żłota i Jurków. Wszyscy mogli w tym czasie zobaczyć pokaz tresury psa policyjnego

i prezentację gadżetów policyjnych; nie pominięto tu zasad bezpieczeństwa... O tym mówić nie jest nigdy nieodpowiednie miejsce. Gospodarze imprezy bardzo praktycznie zaplanowali ten dzień – ćwiczenia logopedyczne, szybki kurs bezpie-





czeństwa na drodze..., nie mówiąc już o elementach przysposobienia obronnego „maski włóż” podczas pokazu sprawności strażackiej. Widowskowo gaszono palący się samochód. Z zapartym tchem dzieci, młodzieź i przybyli goście oglądali czynności gaszenia i usuwania niebezpieczeństwa, jakie często w takich wypadkach pojawia się na drodze. Pokaz się podobał. A na

deser czekał mecz: samorządowcy – nauczyciele. To było dopiero widowisko! Panowie zza biurka musieli się nieco nagimnastykować, poćwiczyć kondycję, gdyż zwykle na to mają mniej czasu... ale prezentowali się niezłe. Od strony fachowej opisze mecz spec od sportu, dodam tylko, że Panowie Urzędnicy przegrali, ale liczą się chęci i sama walka. Zaś drużynę przeciwną stanowili nauczyciele i takim zbiegiem okoliczności, większość „wuefiści”, cóż, szanse były naprawdę wyrównane... Koniec końcem chłopaki z Urzędu przegrali 2:6. Natomiast, co warto zauważyć, mieli mocnych kibiców, dopingował cały Urząd.

Dzień więc był bogaty w atrakcje, słońce świeciło niemiłosiernie, żurek i bigos, ugotowane na zamówienie Pani Dyrektor MOK przez pracowników Zespołu Szkół Gospodarki Żywnościowej smakował wyjątkowo – mimo kolejek do kotłów z obiadem, nikt nie narzekał. Warto było poczekać...

Ogólnie fajny pomysł na wspólny dzień ze sportem, muzyką, zabawą i rywalizacją – czynny wypoczynek nad Dunajcem – a zarazem początek sezonu... bo tak naprawdę maj był tak zimny i mokry, że jeszcze sezon w Czchowie się nie zaczął.

Zrelacjonowała z „przymrożeniem oka” Joanna Dębiec

WYNIKI KONKURSÓW SPRAWNOŚCIOWYCH – DZIEŃ DZIECKA '04:

kl. I-III Publiczna Szkoła Podstawowa
I miejsce – Tymowa, II miejsce – Trawniki,
III miejsce – Tworkowa i Piaski-Drużków

PIŁKA SIATKOWA

Publiczna Szkoła Podstawowa Dziewczęta
I miejsce – Jurków, II miejsce – Domosławice,
III miejsce – Czchów

Gimnazja Dziewczęta

I miejsce – ZS w Jurkowie, II miejsce PG w Czchowie,
III miejsce – ZS w Domosławicach

PIŁKA NOŻNA CHŁOPCÓW

Publiczna Szkoła Podstawowa
I miejsce – Tymowa, II miejsce – Czchów,
III miejsce – Jurków
Gimnazjum
I miejsce – Jurków, II miejsce – Czchów,
III miejsce – Domosławice

Serdeczne podziękowania za okazaną pomoc przy organizacji Gminnego DNIA DZIECKA – 31 maja 2004 r. składam: Zofii Jędrzychowskiej, Edycie Kareckiej, Aleksandrze Mrzygłód, Bartłomiejowi Wnękowi, Ryszardowi Sikorze, Czesławowi Żurkowi, Tomaszowi Śmieszkowi oraz dyrektorom szkół za umożliwienie nauczycielom wychowania fizycznego wzięcia udziału w rozgrywkach sportowych w roli sędziów.

Podziękowania kieruję do Ochotniczej Straży Pożarnej z Czchowa, Tworkowej, Jurkowa i Złotej za przygotowanie pokazu sprawności bojowej oraz do Policji z Komendy Powiatowej w Brzesku za przygotowanie pokazu sprzętu policyjnego i psów szkolonych do pracy w Policji.

Elżbieta Ogiela
Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury w Czchowie

W imieniu organizatorów „Dnia Dziecka Czchów'2004” serdecznie dziękuję za wsparcie finansowe oraz rzeczowe: Marii i Zbigniewowi Rabiaszom – FHU RABEK, Witoldowi Grzesickiemu – Restauracja Podzamcze, Grażynie Kłósek – Bank Spółdzielczy Rzemiosła O/Czchów, Zofii i Henrykowi Wronom – Hurtownia WRAMEX, Firmie NAKIELNY „AKROPOL”, Janowi Hnatów, Henrykowi Migdał – Piekarnia z Zakliczyna, Bogusławowi Salamon – Piekarnia Lucynka z Filipowic, Stanisławowi Całko – Piekarnia z Biskupic Melsztyńskich. Państwa pomoc sprawiła, że na wielu dziecięcych buziach pojawił się uśmiech.

Elżbieta Ogiela
Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury w Czchowie

OD STRONY FACHOWEJ...

MECZ: SAMORZĄDOWCY – NAUCZYCIELE

Długo przymierzaliśmy się do zorganizowania tego meczu. W pierwszym zamyśle, zimą, miał to być mecz siatkówki na sali w Jurkowie, ale niesprzyjające „okoliczności przyrody” pokrzyżowały nam plany. Pęd do siatkówki przeszedł, gdy zrobiło się ciepło. Wszyscy przenieśli się z sali na boiska do piłki nożnej. W siatkówkę nie wszyscy potrafią grać na przyzwoitym poziomie, a na piłce nożnej zna się cała Polska, każdy wie o co chodzi, a patrząc na grę naszej reprezentacji myśli „ja też tak potrafię”.

Postanowione więc było, że będzie to mecz piłki nożnej, tylko nie było dobrej okazji do jego rozegrania. Szukaliśmy z Sekretarzem Gminy terminu, a tu wyszła propozycja Pań z Miejskiego Ośrodka Kultury organizacji Dnia Dziecka na stadionie – dla wszystkich szkół. Potrzebne były jakieś „nieziemskie” atrakcje, więc od razu wiedzieliśmy, co to będzie. Zaczęło się kompletowanie składów, ciężkie pieniądze poszły na sprzęt, kapitanowie robili selekcję, testy wydolnościowe, przydział pozycji dla zawodników na boisku.. Wyczerpujące treningi w ukryciu przed przeciwnikiem, wywiady, rozpoznanie sił rywala, pierwsze kontuzje po kilku, (-nastu) latach przerwy w aktywności ruchowej dały obraz aktualnych możliwości. Ale w końcu każdy kiedyś w szkole grał w piłkę, więc wystarczyło sobie trochę przypomnieć, popracować na kilku treningach, żeby ten obraz się poprawił. Pierwsze składy trenerzy podali mediom na konferencji prasowej dopiero pół godziny przed meczem. Fotoreporterzy zrobili pamiątkowe zdjęcia, były grzecznościowe uśmiechy, nogi robiły się miękkie, gdy się patrzyło na tak licznie zgromadzoną publiczność (ok.200 osób). Na trybunach nasi przełożeni – Pan Burmistrz, dyrektorzy szkół, koledzy i koleżanki z pracy, poszukiwacze głęboko ukrytych talentów i wychowankowie.

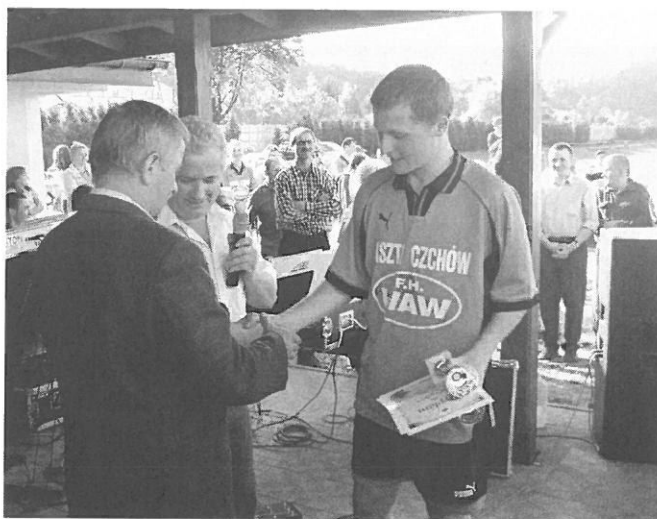
Mecz rozpoczął się z lekkim poślizgiem, drużyna nauczycieli czekała na swojego bramkarza. Na bramce rozpoczął więc zawodnik z pola – Janusz Łach. Pierwsze minuty... rozpoznanie sił przeciwnika, dośrodkowanie z lewej strony, niepewne wyjście bramkarza, piłka odbija się od obrońcy i samorządowcy zdobywają gola po strzale kapitana Jarosława Gurgula. Nagle pojawia się nasz bramkarz Wojciech Matracz, gotowy do gry. Staje na bramce jeszcze niekompletnie ubrany, ale jest. Lekko oszołomiony, spóźniony, ale zostało to usprawiedliwione, gdyż jego podopieczni wygrali w tym dniu Turniej im. Marka Wielgusa w Tarnowie!

Obrona już spokojniejsza, drużyna nauczycieli zaczyna konstruować składne akcje ofensywne, efektem czego jest bramka strzelona przez największego na boisku gracza piłki ręcznej – Tomasza Śmieszka z Tarnowa. Optyczną przewagę zaczęli uzyskiwać samorządowcy, jednak wyrzut z autu dla nauczycieli, z lewej strony boiska i z powietrza prowadzenie uzyskuje ich kapitan. Mimo wielu okazji do strzelenia gola, wynik do przerwy się już nie zmienia. Następnie upragniona przerwa, gdzie w cieniu – wskazówek i wsparcia dodaje obu drużynom Pan Burmistrz Marek Chudoba. Początek drugiej połowy to zdecydowane ataki i próba wyrównania przez samorządowców. Po wielu niewykorzystanych sytuacjach do głosu dochodzi ekipa na-

uczycieli, która uzyskuje przewagę i strzela obie bramki. To ich dekoncentruje i bramkę z 7 metrów strzela znów kapitan samorządowców. Dodaje to skrzydeł i stwarza kolejne groźne sytuacje pod bramką nauczycieli. Po jednej z nich podyktowany zostaje słusznie (co wykazały tel. powtórki) przez dobrze prowadzącego to spotkanie p. J. Janickiego – rzut karny. Jednak



broniący jak w transie Wojciech Matracz nie daje się zaskoczyć niedoświadczonemu Wiesławowi Motyce. Podłamani takim obrotem sprawy samorządowcy atakują większą ilością zawodników, ale bezbłędny w obronie Ryszard Sikora jest tego dnia nie do przejścia. Rywale odkrywają się (bardziej atakują, niż się bronią) i kolejne dwie bramki strzela „niżej podpisany”. Koń-



Kapitan zwycięskiej drużyny odbiera puchar i pamiątkowy dyplom.

cówka meczu, to dużo niedokładności, wychodzą braki kondycyjne, a co za tym idzie – i techniczne, a bezlitosny sędzia (przy temp. 27°C) przedłuża drugą połowę o 15 minut! Skrajnie zmęczeni zawodnicy po tradycyjnej wymianie koszulek i burzy braw cudownej publiczności, udają się do szatni, gdzie analizują mecz.

Burmistrz wraz z Przewodniczącym RM p. Rabiaszem wręczają puchary i pamiątkowe statuetki. Na koniec wszyscy regenerujący siły pysznym bigosem przechodzą do części mniej oficjalnej.

Podziękowania dla zawodników, kibiców, sędziego oraz wszystkich, którzy przyczynili się do realizacji tego meczu. Czekamy na rewanż.

NAUCZYCIELE: SAMORZĄDOWCY – WYNIK 6: 2
BRAMKI (Wnęć -5, Śmieszek -1: Gurgul -2)

Bartłomiej Wnęć

Serdeczne podziękowania kieruję na ręce Barbary Goryl Dyrektora Zespołu Szkół Gospodarki Żywnościowej w Czchowie oraz Marty Motak, Stanisławy Flasińskiej, Zofii Warchoła i Marty Wiejowskiej za przygotowanie bardzo smacznych posiłków, które były podawane dzieciom podczas „DNIA DZIECKA CZCHÓW 2004”.

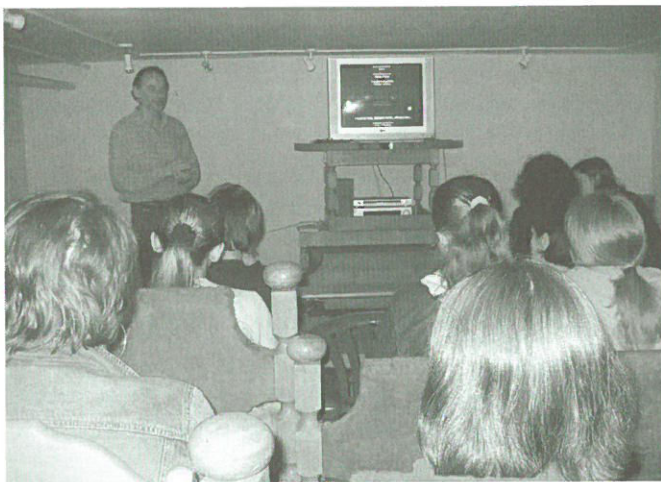
Elżbieta Ogiela

Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury w Czchowie

KONCERTY W PIWNICACH MOK

Od kwietnia, jak wspominaliśmy już w poprzednim numerze „Czasu Czchowa”, w piwnicach Miejskiego Ośrodka Kultury w Czchowie odbywają się prezentacje różnych gatunków muzyki. Prelekcje wprowadzające w temat prowadzi Jerzy Skarżyński, dziennikarz muzyczny prowadzący „Nocne szlaki Radia Kraków”. Warto dodać, iż ostatnio ukazała się książka jego autorstwa zawierająca zbiór stu opowieści o niezapomnianych płytach historii rocka, które publikuje „Dziennik Polski” już od dwóch lat. O tym też mówi prezentując kolejne koncerty muzyczne w Czchowie. Jak sam twierdzi w podsumowaniu swojej książki – *cały najwspanialszy rock pojawił się wraz z narodzinami „Sierżanta Pieprza” The Beatles, a apogeum swojej dojrzałości osiągnął podczas rachunku sumienia przeprowadzonego pod „Ścianą” Pink Floyd*. M.in. to też stara się przekazać wszystkim, którzy gromadzą się, by posłuchać dobrej muzyki.

Spotkania gromadzą coraz więcej zwolenników, salka w piwnicach, gdzie na DVD są prezentowane koncerty, pęka w szwach. Poprosiliśmy uczestników, młodych ludzi, którzy nie opuszczają żadnego spotkania, o kilka słów na ich temat.



Wszyscy zgodnie twierdzili, iż to świetny pomysł prezentacji muzyki w sposób profesjonalny, przystępny i zrozumiały dla wszystkich. Wreszcie coś dla amatorów dobrej muzyki, jest gdzie spędzić wolny czas w sposób naprawdę rozbudzający zainteresowania i gusta muzyczne. Jedną z wypowiedzi, nadesłaną pocztą elektroniczną publikujemy.



Myszę, że takie koncerty jak prowadzi pan Skarżyński są niepowtarzalne. Atmosfera tam panująca, jakość i głośność dźwięku plus jego niesamowicie ciekawe opowieści o muzyce wszechczasów, jaką jest Rock'n'Roll, pozwalają nawet człowiekowi, który nigdy nie słuchał takiej muzyki zachęcić, aby zaczął to robić. Z koncertu na koncert jest coraz ciekawiej. Przychodzi coraz więcej ludzi, można się spotkać, porozmawiać i podumać, co też się dzieje ze współczesną muzyką rockową. Myszę, że takie przedsięwzięcia jak nasze codwutygodniowe spotkania sprawiają, że młodzież często zamiast nudzić się w domu, czy błąkać się po drogach – przychodzi, aby posłuchać, może czasem starać się zrozumieć prawdziwą muzykę. W erze dyskotek, hip-hopu i techno, myszę, że takie spotkania są niezbędne. Dla mnie, człowieka słuchającego i w pełni zafascynowanego muzyką rockową, poznawanie jej korzeni i poszerzanie swoich horyzontów w jej temacie, pomaga się lepiej realizować. Super jest patrzeć na wielkie gwiazdy takie jak Bruce Dickinson czy Robert Plant, które zadziwiają swoim profesjonalizmem i fachowością wykonywanej „roboty”. Na końcu chciałbym podziękować wszystkim, którzy się przyczynili do tego, że to akurat u nas odbywają się prawdziwe uczty dla rock-fana.

Jakub L.

Tak więc zapraszamy do Czchowa, warto zerknąć na rozklejane co dwa tygodnie plakaty i wybrać się na koncert, nie tylko posłuchać dobrej muzyki, ale i o dobrej muzyce. Początek prezentacji we czwartki zawsze o godzinie 17.00.

Przygotowała J.D.

PROGRAM BASZTA JAZZ FESTIWALU

10.07.2004 /Sobota/

12:00 Scena Pod Basztą na Grodzisku

– Wojtek Kamiński/Warszawa/ – Piano solo (standardy i ragtime'y)

17:30 Czchowskie Piwnice

– Otwarcie wystawy fotograficznej pt. „IV BASZTA JAZZ FESTIWAL”
w obiektywie Staszka Kusiaka

18:00 Otwarcie V Baszta Jazz Festiwalu – przywitanie zaproszonych gości

18:15 Koncert Jazzowych Gwiazd cz. I, Scena Główna na Czchowskim Rynku

1) Wojtek Kamiński – piano solo /Warszawa/ 19:30

2) Aukcja dzieł sztuki na rzecz czchowskiej baszty 20:30

3) „Old Timers”/Warszawa/ 21:00

4) Janice Harrington /USA/ + Jazz Band Ball Orchestra/Kraków/ 22:15

5) „Storyville Jazz Band”/ Szeged, Węgry/ 23:15

6) „Prowizorka Jazz Band” /Gniezno/ 0:15

7) Finał z udziałem wszystkich artystów

... po koncertach na rynku nocne Jam Session w barze „Sosna” w OSW „Łaziska” na Zaporze

IMPREZY TOWARZYSZĄCE TCK Tarnów, Rynek 5

– Koncert zespołu „BB Jazz Band” /Bańska Bystrica, Słowacja/

11.07.2004 /Niedziela/

11:00 OSW „Łaziska”, Scena przy barze „Sosna”

– Orkiestra Dęta z Filipowic [standardy jazzowe i inne melodie]

– Paulina Kujawska + Wojtek Groborz Trio/Kraków/

18:00 Scena Główna, Rynek Czchowski

– Koncert Jazzowych Gwiazd cz.II, Rynek Główny w Czchowie

1) „Leliwa Jazz Band”/Tarnów/ 18:00

2) „BB Jazz Band”/Bańska Bystrica, Słowacja/ 19:15

3) Konkurs wiedzy o jazzie z nagrodami 20:30

4) Janusz Muniak + Wojtek Groborz Trio + Paulina Kujawska/Kraków/ 21:00

5) „Boba Jazz Band”/Kraków/ 22:30

6) Finał z udziałem wszystkich artystów – Oficjalne zamknięcie V BASZTA JAZZ FESTIWALU

... po koncertach na rynku nocne Jam Session w barze „Sosna” w OSW „Łaziska” na Zaporze



STRAŻNICA STAREGO JAZZU

Pod tym tytułem ukazał się w miesięczniku JAZZ FORUM artykuł-zwiastun już V edycji czchowskiego Baszta Jazz Festiwalu. Autor Witold Mirski wspaniale promuje przyszłą imprezę. Zacytujmy jego słowa:

Baszta to oczywiście element fortyfikacji, na ogół średnio-wiecznych lub starszych, mających chronić przed czymś lub przed kimś. Termin „chronić” to w języku polskim również „przechowywać, aby ocalić od zapomnienia”. O dziwo XIV-wieczna baszta zamku w liczącym prawie 700 lat Czchowie stała się strażnicą starego jazzu, symbolem dorocznego święta tradycjonalistów. Baszta Jazz Festival w tym roku odbędzie się po raz piąty, w dniach od 9 do 11 lipca.

Ten skromny jubileusz to zasługa organizatorów działających pod wodzą znanego saksofonisty i klarnecisty jazzowego Jacka Mazura. Dyrektora artystycznego festiwalu wspomaga ją romański lew stojący na czchowskim rynku, zapewniający spokój i opanowanie, jak i przepływający obok Dunajec, którego wartki nurt inspirowa do szybkiego i zdecydowanego działania.

Podczas dotychczasowych edycji na estradzie czchowskiego rynku wystąpiły prawie wszystkie czołowe zespoły jazzu tradycyjnego, głównie z Polski południowej. Były to m.in. zespoły krakowskie Beale Street Jazz Band, Boba Jazz Band, Old Metropolitan Band i Jazz Band Ball Orchestra (z dwoma czarnoskórymi wokalistkami z USA – Janice Harrington i Jean

Shy), a także Daily Jazz Combo (Gliwice), Five O’Clock (Częstochowa), Leliva Jazz Band (Tarnów), Prowizorka Jazz Band (Gniezno), Ladies Jazz Band (Szczecin) i Zygi Jazz Band (Brzozów). Jak łatwo zauważyć, wśród wymienionych zespołów aż roi się od laureatów konkursów „Złota Tarka”, którzy później odnosili sukcesy na scenach Europy.

Wykazując troskę o większą reprezentatywność polskiego jazzu tradycyjnego organizatorzy zaprosili teraz na jubileusz m.in. legendę – zespół Old Timers (Warszawa), a także wirtuoza ragtime’ów, pianistę Wojciecha Kamińskiego (Warszawa) i saksofonistę Zbigniewa Namysłowskiego, którego początki kariery są związane z jazzem tradycyjnym. Festiwal wkroczył też śmieiej na arenę międzynarodową ściągając zespoły z węgier – Storyville Jazz Band (Szeged) oraz ze Słowacji Bańska Bystrzyca Jazz Band (Bańska Bystrzyca).

Atmosferę festiwalu, poza koncertami, tworzą imprezy towarzyszące: wystawy plastyczne i fotograficzne o tematyce jazzowej, wykłady i projekcje filmowe propagujące stary jazz; konkursy wiedzy o starym jazzie oraz występy zespołów złożonych z młodych muzyków. Koncerty te odbywają się w Nowym Sączu i Tarnowie oraz w Ośrodku Szkoleniowo-Wypoczynkowym „Łaziska” – scena przy barze „Sosna”, gdzie mają miejsce nocne jam sessions.

...tak pisze w Polskę o naszym festiwalu... Czy nie warto na nim być? Wszystko to zobaczyć na żywo i przeżyć?

Red.

CZCHÓW NA GIEŁDZIE AGROTURYSTYCZNEJ

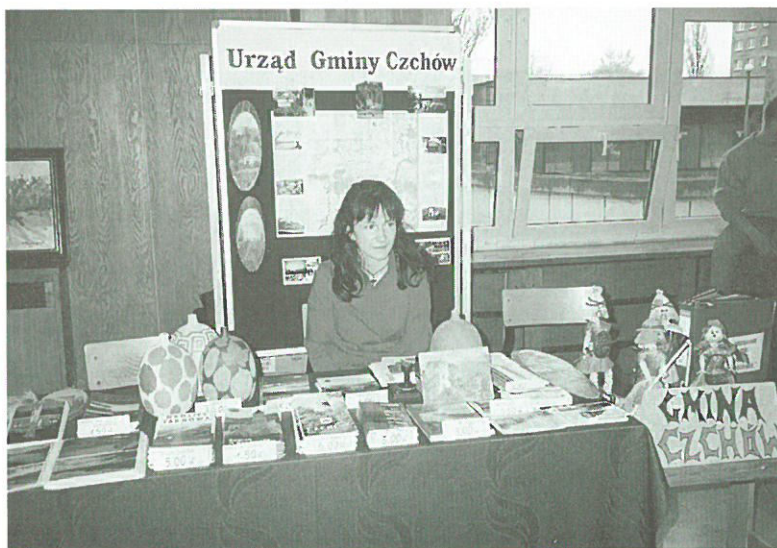
W dniach 24-25 kwietnia w Krakowie odbyła się VII Małopolska Giełda Agroturystyczna /mimo, że Małopolska gościła również wystawców z innych regionów Polski/.

Gmina Czchów prezentowała się pod szyldem Turystycznej Unii Pogórza, wraz z gminami: Zakliczyn, Iwkowa i Ciężkowice. Zaopatrzeni w materiały promocyjne oraz ulotki re-

klamowo-informacyjne ruszyliśmy na podbój Krakowa. Pogoda była okropna, padało i odwiedzających nie było zbyt wielu. Można było spotkać różnych ludzi. Począwszy od tych wiecznie niezadowolonych, którzy na wszystko kręcili nosem, po prawdziwych turystów – zapaleńców, zachwycających się pięknem polskiej ziemi. I właśnie Ci drudzy z zachwytem oglądali zdjęcia naszej pięknej okolicy /prezentowane w albumach/, oraz deklarowali, że odwiedzą naszą gminę. Byli i tacy, którzy dziwili się, że w Czchowie jest *jakiś* zamek, a ja zachęcałam żeby przekonali się o tym osobiście. Niezwykle miło rozmawiało się z ludźmi, którzy wiele lat temu pracowali i mieszkali w Czchowie. Interesowały ich wszelkie zmiany jakie zaszły w naszej gminie w przeciągu ostatnich nawet kilkunastu lat. Nie ukrywali swego zadowolenia i uznania z powodu prac rekonstrukcyjnych na zamku. Obiecali, iż w miarę możliwości odwiedzą „stare kąty”.

Gmina Zakliczyn przygotowała prezentację multimedialną gmin Turystycznej Unii Pogórza. Cieszyła się ona dużym zainteresowaniem szczególnie tej młodszej części odwiedzających.

Panie z gospodarstw agroturystycznych gmin Iwkowa i Ciężkowice przygotowały pyszne ciasta



drożdżowe i rogaliki, chleb i smalec. Na naszym stoisku można było pokosztować podobnych pyszności przygotowanych przez Panie z Koła Gospodyń w Czchowie, w drugi dzień targów. Czas umilali członkowie zespołu „Czchowiaczy” tańcząc i śpiewając piosenki ludowe.

W wolnej chwili wyruszyłam podpatrzeć, co oferują na innych stoiskach. Oprócz gospodarstw agroturystycznych swe prace prezentowali twórcy ludowi: rzeźbiarze, malarze, hafciarki itp.

Można było spróbować soków jabłkowych z Łącka, miodów, ryb wędzonych, pieczywa i ciast, a także co uważam za ewenement kielbasy ze strusia. Okazało się również, iż ze strusiej skóry można produkować buty i piękne torebki. A jajka strusie nie są aż tak wielkie jak myślałam. Pooglądałam, porównałam i stwierdziłam, że nasze stoisko niczym nie odbiegało od innych, a nawet prezentowało się lepiej niż niektóre.

Beata Morydz

FOTOREPORTAŻ

ECHA „BIAŁEJ NIEDZIELI” – 16.06.2004

Pani Katarzyna Potocka informuje, iż od września wszystkich zainteresowanych badaniem i gimnastyką korekcyjną na Międzyszkolnym Basenie Pływackim w Krakowie będzie przyjmować osobiście we wtorki, dokładnie godziny podamy bliżej terminu, natomiast Pani mgr Krosnowska-Chmielińska - w piątki. Tel. domowy Pani Potockiej - (0-12) 411 00 59.



Sponsorzy na akcji – od lewej: Julia Galos, Ewa Lech, Wojciech Kwolek.

Rehabilitanci i sponsorzy z Krakowa w Czchowie.

O PUCHAR BURMISTRZA CZCHOWA

W Czchowie po raz pierwszy został zorganizowany Międz Zakładowy Turniej Piłki Nożnej „O Puchar Burmistrza Czchowa” i spotkał się z ogromnym zainteresowaniem

Do zawodów zgłosiło się 11 drużyn. Wszystkie mecze, grane równolegle na trzech boiskach na stadionie w Czchowie nad Dunajcem – obserwował tłum kibiców, każda zapewne drużyna miała swoich zwolenników. Zwyciężyła firma RECTRANS wygrywając wszystkie mecze. Urząd Miejski również wystawił swoją reprezentację, na bramce stał sam Burmistrz. Niestety Puchar musiał przekazać. Warto dodać, co już skomentował „Dziennik Polski”, iż reprezentacja Urzędu Miejskiego bodaj jako jedyna nie była wsparta udziałem profesjonalnych piłkarzy. Faworytami turnieju były drużyny Rectransu i Dyskoteki „Akropol”. W obu zespołach grali piłkarze na co dzień grający w „B” klasie, natomiast na turnieju zaprezentowali

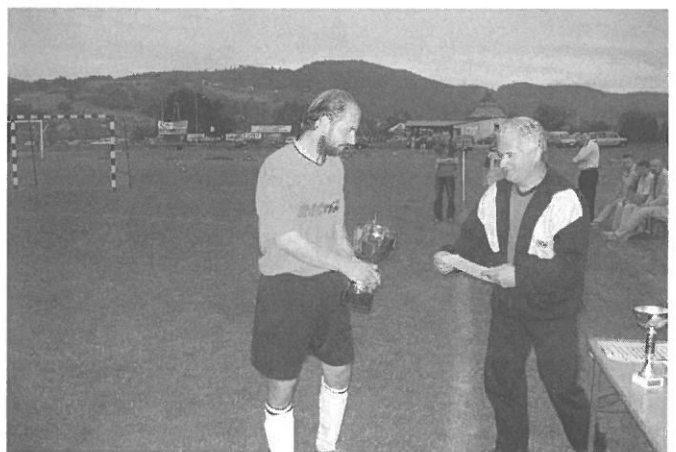


naprawdę wysoki poziom. Dyskoteka „Akropol” prezentowała się doskonale w grze obronnej. Warto przypomnieć, że w I edycji Powiatowej Ligi Halowej Piłki Nożnej w Brzesku Grzegorz Krzyżak, bramkarz „Akropolu” został uznany najlepszym graczem na tej pozycji. Pechowo jego interwencja przesądziła o końcowym sukcesie Rectransu.

Jak pisał „Dziennik Polski” – „Didżeje” z AKROPOLU rozpoczęli od skromnego 1:0 z firmą ZUMEC. Okazało się, że ich przeciwnicy, specjalizujący się na co dzień w produkcji metalowej galanterii, potrafią niezłe kopać w piłkę. Chociaż przegrali pierwsze dwa mecze oraz później jeszcze z GS-em, później już tylko wygrywali, co w rezultacie dało im wysokie trzecie miejsce. „Akropol” zremisował bezbramkowo z SECO, by wreszcie zacząć zwyciężać.

Piłkarze Rectransu początkowo grali jak w transie (jak to się nawet zrymowało). Zwyciężyli w grupie B pięciokrotnie, natomiast ich napastnik Kazimierz Widło został uznany najlepszym strzelcem turnieju (9 bramek).

Po rozgrywkach grupowych nastąpiła zmiana regulaminu, ze względu na brak czasu nie odbył się planowany wcześniej mecz o trzecie miejsce, zostało ono przyznane Firmie ZUMEC oraz Zajazdowi „Zagłoba”. Finał był pełen emocji, do końca zapowiadał się remis i ewentualna dogrywka,



Puchar dla NAJLEPSZYCH - firmy "Rectrans" ze Złotej.

o wygranej zdecydowała wspomniana wpadka bramkarza „Akropolu”. Co jednak nie świadczy o niskim poziomie gry zawodnika.

Burmistrz Marek Chudoba zaczął się poważnie zastanawiać nad powołaniem do życia Międz Zakładowej Ligi Piłki Nożnej w Gminie Czchów.

Trzymamy za słowo. Częściej będzie na co popatrzeć.

WYNIKI:

Grupa A:

Dyskoteka AKROPOL – ZUMEC	1:0
RABEK – GS „Sch”	4:3
Dyskoteka AKROPOL – SECO	0:0
ZUMEC – GS „Sch”	1:3
RABEK – SECO	2:0
Dyskoteka AKROPOL – GS „Sch”	7:0
ZUMEC – RABEK	1:0
GS „Sch” – SEKOP	1:5
Dyskoteka AKROPOL – RABEK	3:1
ZUMEC – SECO	6:0
Grupa B:	
ZDZ – Urząd Miejski	3:2
GÓRAL-MET – Zajazd ZAGŁOBA	3:3
RECTRANS – Kwaciarnia STORCZYK	5:1
RECTRANS – UM	5:1

STORCZYK – ZAGŁOBA	1:2
ZDZ – GÓRAL-MET	1:1
RECTRANS – ZAGŁOBA	4:2
GÓRAL-MET – UM	2:0
STORCZYK – UM	4:0
ZDZ – RECTRANS	1:4
UM – ZAGŁOBA	2:4
STORCZYK – GÓRAL-MET	3:0
RECTRANS – GÓRAL-MET	4:2
ZDZ – ZAGŁOBA	2:3
STORCZYK – ZDZ	0:0

Finał Turnieju:

RECTRANS – Dyskoteka AKROPOL	1:0
------------------------------	-----

J.D. z wykorzystaniem materiałów z „Dziennika Polskiego”

NA MONTE CASSINO

Relacja z wycieczki

Monte Cassino to wzgórze leżące w środkowych Apeninach, górujące nad miastem Cassino. W okresie II wojny światowej wzgórze stanowiło silne umocnienie na linii Neapol-Rzym, zwanej „Linią Gustawa”. Był to synonim niemieckich umocnień we Włoszech, zbudowanych w latach 1943-44 liczących około 125 km wzdłuż rzeki Garigliano, Rapido i Sangro.

Wiosną 1944 wojska alianckie podejmowały 3 próby przełamania umocnień. Próby skończyły się niepowodzeniem. Dopiero 4. natarcie (zwane Bitwą o Rzym) trwające od 11-18 maja 1944 roku doprowadziło po bardzo ciężkich walkach do opanowania wzgórza Monte Cassino przez 2 Korpus Polski (pod dowództwem Władysława Andersa) i otwarcia drogi na Rzym. Straty polskie: 924. zabitych, 2930 rannych i 345 zaginionych – razem 4199 ludzi.



Polski cmentarz wojskowy na wzgórzu świeci białymi krzyżami. Napisy na tablicach nagrobnych dowodzą, że życie w tej bitwie oddał kwiat polskiej młodzieży. To miejsce odwiedzają polskie wycieczki do Włoch. Jest to ważna lekcja wychowania patriotycznego. Pieśń „Czerwone maki” śpiewana czy słuchana na Monte Cassino nabiera o wiele głębszych treści, szczególnie jej II i III zwrotka.

Na zdjęciu: Kamil Bodek z Tymowej, uczestnik grupy pielgrzymkowo-wycieczkowej biorącej udział w tegorocznej imprezie: „Wielkanoc w Rzymie” – składa kwiaty w imieniu grupy.

Władysława Gowin

W następnym numerze zacytujemy 2 i 3 zwrotkę Czerwonych maków – niewiele osób zna ich treść. (przyp. red.)

Tym razem postanowiła szerzej zaprezentować się Publiczna Szkoła Podstawowa w Czchowie

KONKURS PIOSENKI ANGIELSKIEJ I NIEMIECKIEJ

To, że śpiewać każdy może, jeden lepiej, drugi gorzej, wie każdy. Ale zaśpiewać piosenkę w obcym języku to nie jest już bułka z masłem. Jednakże znaleźli się śmiałkowie, którym śpiew po angielsku czy niemiecku nie sprawia większego kłopotu, lecz wręcz przyjemność. Osoby te zgłosiły się do „Konkursu piosenki angielskiej i niemieckiej” zorganizowanego przez Samorząd Uczniowski z SP Czchów i 5 maja 2004r. wystąpili w Miejskim Ośrodku Kultury przed zgromadzoną publicznością złożoną z uczniów klas IV-VI, nauczycieli i rodziców. Oceniani byli przez p. Joannę Dębiec, p. Teresę Skorupską, p. Agnieszkę Baczewską i p. Iwonę Stec, które to panie zwracały uwagę na poprawność wymowy, znajomość tekstu, poczucie rytmu i poprawną melodię prezentowanych utworów. Praktycznie każda klasa miała swych przedstawicieli na scenie, za których mogła trzymać kciuki, ale nie wyczuwało się jakiegokolwiek różnicy, jeżeli chodzi o aplauz – każdy wykonawca oklaskiwany był jednakowo gorąco.



Asia Serafin zaśpiewała po niemiecku „Kaczuszek” i wygrała konkurs.

Jako pierwszy wystąpił Łukasz Serafin z kl.Va z piosenką Phila Collinsa „I can't stop loving you”, następnie Małgorzata Zięba i Katarzyna Rużyło z kl.Vb z piosenką „Yellow Lemon Tree”, Anna Czech i Beata Flasińska z kl. Va z piosenką pt. „God is a girl”, potem przedstawiciele IV b Karolina Gagatek, Weronika Lipińska i Jakub Skwarło z klasykiem ABBY „Mamma mia”, po nich Paulina Brzęk i Anna Kozdrój z VIa z „Love is all around”. Na zakończenie zaś wystąpiła Joanna Serafin z kl. IV a śpiewając niemiecką wersję „Kaczuszek”, wywołując żywiołowy entuzjazm publiczności, tym bardziej, że w rytm piosenki wspaniale tańczył z tyłu sceny jej brat, Łukasz.

Po wysłuchaniu wszystkich utworów jury udało się nieco zmartwić na obrady. Powodem zmartwienia był fakt, że wszystkie członkinie komisji zdawały sobie sprawę, że ich

zadanie zdecydowanie do łatwych nie będzie należało, gdyż młodzi artyści zaprezentowali wyjątkowo wysoki i jednocześnie wyrównany poziom. Tak naprawdę o zwycięstwie poszczególnych osób zdecydowały pojedyncze punkty.

Podczas gdy komisja głowiła się nad sprawiedliwą oceną śpiewających, pozostali na sali uczniowie bawili się w najlepsze słuchając śpiewu piosenek swych koleżanek i kolegów. Ponieważ zaś przewidywany czas na ogłoszenie wyników nieco się przeciągnął, po raz kolejny podziwiali śpiew swych rówieśników, bynajmniej jednak nie biernie, lecz aktywnie. Gdy bowiem bardzo poważne panie z jury pojawiły się na sali celem ogłoszenia wyników, ich oczom ukazał się niecodzienny widok tańczących na scenie do wtóru śpiewanych piosenek dzieci, które niechętnie wróciły teraz na swoje miejsca. Kiedy jednak zapanowała cisza, pani Joannie Dębiec udało się ogłosić, co następuje:

I miejsce – **Joanna Serafin** kl. 4a

II miejsce – **Małgorzata Zięba** i **Katarzyna Rużyło** kl.Vb

III miejsce – **Łukasz Serafin** z kl. Va

Pozostałe dzieci otrzymały oczywiście wyróżnienia.

Warto dodać, że konkurs nie wyszedłby na pewno tak pięknie gdyby nie pomoc pana Wojciecha Gorycy, który namęczył się niemało z przygotowaniem podkładów do każdej z piosenek, dzięki czemu brzmiały one naprawdę profesjonalnie.

Iwona Stec – PSP Czchów

RESTAURACJA Magdalena Kupiec

GRODZKA

32-860 CZCHÓW, Rynek 13

tel. (0-14) 684 30 24 kom. 601 377 678



IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE * WESELA * PRZYJĘCIA

Specjalność Zakładu

ŻUREK PO CHŁOPSKU (z ziemniakami, kielbasą i jajem)

PÓLMISEK GRODZKI:

- 3 rodzaje mięs, frytki, ziemniaki, kasza, zestaw sałatek

ZAPRASZAMY I ŻYCZYMY SMACZNEGO!

Z ANGIELSKIM ZA PAN BRAT

Wydaje się, że paradoksalnie podstawowy język obcy nauczany w Szkole Podstawowej w Czchowie wcale nie jest dla niektórych uczniów taki „obcy”. Udowodnili to uczniowie klas szóstych, którzy wzięli udział w I Międzypowiatowym Konkursie Języka Angielskiego pod hasłem ‘Spelling Competition’, organizowanym przez Samorządowe Centrum Edukacji w Tarnowie.

Już w lutym uczniowie przystąpili do pierwszej części konkursu, który w tłumaczeniu na język polski znaczy to samo co „Konkurs ortograficzny” lub „Konkurs poprawnej pisowni”. Pierwszym i podstawowym zadaniem było dyktando – dzieci musiały ze słuchu napisać krótki tekst. Potem należało odnaleźć czasowniki w rozsypance wyrazowej oraz słownictwo związane z rodziną. Wszystko, rzecz jasna, w języku angielskim.

Po dokładnym sprawdzeniu prac i skrupulatnym podliczeniu punktów przez nauczyciela języka okazało się, że zgodnie z regulaminem pozwalającym zakwalifikowanie do finału trzech najlepszych uczniów danej szkoły w gronie wybrańców znaleźli się: **Karolina Łagosz** z kl. 6b (II miejsce w Gminnym Konkursie Języka Angielskiego) oraz **Małgorzata Maślanka** (I miejsce w w/w konkursie) i **Dominik Kuna** z 6a.

Termin finału konkursu został, po kilku przesunięciach, ostatecznie ustalony na 6-go maja. Tego dnia w/w uczniowie pod opieką p. Elżbiety Orłowicz oraz p. Iwony Stec udali się do Szkoły Podstawowej w Żabnie, gdzie odbyła się ostateczna rozgrywka. Ponad 100 osób z powiatów brzeskiego, dąbrowskiego i tarnowskiego miało nadzieję na zwycięstwo. Konkurs miał miejsce na sali gimnastycznej tamtejszej szkoły. Znowu pierwszym zadaniem było dyktando, potem zaś zadania dotyczące słownictwa z danej kategorii, tj. sporty, zawody, transport i słówka ogólne typu ubrania, jedzenie itp.

Podczas gdy uczniowie męczyli się rozwiązywaniem zadań nauczyciele-opiekunowie zostali podjęci obiadem w świetlicy szkoły. Po upływie godziny role się odwróciły: uczniowie udali się do stołówki na obiad, zaś nauczyciele (angliści) zgromadzili się na sali gimnastycznej w celu poprawienia prac, pilnowano jednak, by nikt nie sprawdzał prac własnych uczniów.

Jakże miłą niespodzianką był fakt, że w gronie wyróżnionych w I dziesiątkę osób znalazł się **Dominik Kuna**! Dziewczynki nie ustąpiły mu zresztą bardzo, plasując się w II (Małgosia) i III (Karolina) dziesiątkę, zostawiając za sobą odpowiednio ok. 80 i 70 osób! Tym samym cała trójka stanowi naoczny dowód, że nie musi się uczyć języka „od przedszkola” (wszyscy zaczęli brać udział w lekcjach języka w kl. 4), nie trzeba chodzić na korepetycje, itp. Jedyne, co naprawdę jest potrzebne do osiągnięcia takiego sukcesu to wytrwałość, bowiem słówka i zasady gramatyki należy regularnie utrzymywać, ciężka praca (materiał przerobiony przez uczniów przed konkursem jest na poziomie szkoły średniej), rzetelna nauka (uczniowie ci nigdy nie otrzymali z różnego rodzaju dyktand, kartkówek czy sprawdzianów z języka angielskiego oceny gorszej niż 4), prawdziwa motywacja i szczypta zdolności do języka. Ogromnie cieszy fakt, że takie wartościowe osoby są właśnie w czchowskiej szkole. Oby znalazły po sobie godnych następców, którzy zechcą je naśladować, a kto wie, może na tyle ambitnych, że będą się starać ich prześcignąć?... Okazji będzie co najmniej kilka, chociażby międzypowiatowy konkurs języka angielskiego czy II część ‘Spelling Competition’. Jak na razie jednak na firmamencie jasno świecą gwiazdy Dominika, Małgosi i Karoliny. I oby jak najdłużej. SERDECZNIE GRATULAUJEMY!!!

Iwona Stec
Anglistka PSP Czchów

RELACJA Z OGÓLNOPOLSKIEGO KONKURSU POETYCKIEGO – WOJAKOWA'2004

SŁOWA Z ZIEMI WYORANE

„Słowa z ziemi wyorane” – pod takim hasłem odbywał się po raz szósty Ogólnopolski Konkurs Poetycki im. Józefa Kosakowskiego. Jego podsumowanie miało miejsce 25 kwietnia 2004 roku o godz. 15.00 w Publicznej Szkole Podstawowej w Wojakowej. Na uroczyste rozstrzygnięcie konkursu zostali zaproszeni wszyscy laureaci, komisja oceniająca oraz goście.

Na początku spotkania został przedstawiony program. Potem oglądaliśmy piękny spektakl w wykonaniu dzieci z Wojakowej opowiadający o życiu Józefa Kosakowskiego, poety pochodzącego właśnie z tych terenów. Pewna Pani zaintonowała nawet „Góralu, czy Ci nie żal...” i wszyscy włączyli się do śpiewu.

Po spektaklu ogłoszono wyniki konkursu poetyckiego w kategoriach: poezja współczesna oraz poezja ludowa. Do konkursu zgłoszono prawie 200 zestawów wierszy z całej Polski. Przyszła nawet praca z Luksemburga. W kategorii: poezja współczesna osobno oceniono prace dzieci do lat 14, przyznano tylko dwie nagrody. Pierwszą otrzymała dziewczynka ze Śląska, a ja dostałam wyróżnienie.



Wśród nagrodzonych dorosłych była pani, która akurat w tym dniu kończyła 93 lata. Wszyscy odśpiewali jej „sto lat”. Potem Natalia Tobiasz, która wygrała konkurs recytatorski zaprezentowała wiersz pt. „Matusia”, jego autorka zajęła I miejsce w kategorii: poezja ludowa. Potem na parkiet weszły dwie tańczące grupy – „Mali Czchowianie” i „Mali Iwkwowianie”. Swoją pokaz rozpoczęli polonezem. Obydwie grupy zatańczyły, wszystkim bardzo się podobało. Później poszliśmy do sali, gdzie był przygotowany poczęstunek. Można też było wpisać się na pamiątkę do kroniki szkolnej. Gdy już wychodziliśmy z biesiady, dostaliśmy pyszny, świeży chlebuś. Panowała bardzo miła, serdeczna atmosfera.

Ponieważ lubię pisać wiersze, myślę, że w następnym roku również wezmę udział w konkursie. Otrzymanie nagrody było dla mnie wielkim przeżyciem i zachętą do dalszego pisania.

**Weronika Morydz – uczennica kl. IV
PSP w Tworkowej**



Weronika została również laureatką konkursu poetyckiego w Międzyrzeczu Podlaskim i została zaproszona na uroczyste rozdanie nagród w dn. 29 maja 2004 r. – przyp.red.

DNI EUROPEJSKIE W PSP W CZCHOWIE

19 maja 2004 r. odbyły się w naszej szkole obchody Dni Europejskich w związku z zakończeniem i podsumowaniem realizacji projektu „Poznajemy ludzi i kraje Europy”. Projekt realizowany był od stycznia do maja 2004 roku pod przewodnictwem opiekunów Szkolnego Klubu Europejskiego p. Zofii Sroki i Krystyny Szwargi, przy współpracy wszystkich wychowawców klas, a także nauczycieli języków obcych. W tym czasie wszyscy uczniowie na lekcjach przyrody, historii, ścieżkach edukacyjnych, lekcjach wychowawczych, czy zajęciach zintegrowanych, gromadzili materiały i bogacili wiedzę na temat Unii Europejskiej. Każda klasa miała ponadto za zadanie przygotować prezentację wybranego kraju. I tak klasie I przypadło zaprezentować Włochy, klasie II – Szwecję, klasie III a – Belgię, III b – Holandię, IV a – Austrię, V b – Portugalię, V a – Niemcy, V b – Hiszpanię, VI a – Anglię i VI b – Francję.

Każda klasa wykonała flagi „swojego” kraju. Klasy młodsze przygotowywały na sali gimnastycznej wystawki, czy albumy, które zawierały zdjęcia, foldery i eksponaty, zaś klasy IV-VI wykonały przewodniki po wybranych krajach, zawierające informacje geograficzne, turystyczne, zdjęcia, zbiory monet, widokówek itp.

Uroczystość obchodów Dni Europejskich odbyła się na sali gimnastycznej. Po rozpoczęciu i powitaniu gości wszyscy pod przewodnictwem chóru szkolnego odśpiewali hymn Unii Europejskiej – „Ode do radości”.

Joanna Motyka zapoznała zebranych z historią UE i jej obecnym stanem, a więc organami, symbolami, ilością krajów i najważniejszymi wydarzeniami dotyczącymi Unii.

Potem rozpoczęła się część artystyczna – wielka „podróż” po krajach Unii Europejskiej. Wszyscy przygotowali się do niej bardzo solidnie – bogate stroje, rekwizyty, przepiękna gra aktorów. Przenosiliśmy się z kraju do kraju, poznając każdego – osobliwości, kulturę, stroje, sławnych ludzi – do rytmu piosenki „Auto-stop” śpiewanej przez Łukasza Serafina. Natomiast refren śpiewany przez wszystkich uczestników towarzyszył zmianie aktorów z poszczególnych klas. Wielkie zainteresowanie

wzbudziła teatralna scenka komediowa, odegrana przez uczniów klasy VI a, zaprezentowana w języku angielskim.

Drugą część imprezy stanowił „Konkurs wiedzy o Unii Europejskiej”. Konkurencję oceniała komisja, której przewodniczącą była p. mgr Małgorzata Jakubowska, a członkami panie: Elżbieta Ogiela, mgr Maria Motyka, Iwona Stec i pan mgr Ryszard Sikora.

Trzyosobowe zespoły klasowe ostro ze sobą rywalizowały, a pozostali gorąco dopingowali. W przerwach między konkurencjami, gdy komisja oceniała uczestników, czas umilali wszystkim laureaci Konkursu Piosenki Angielskiej i Niemieckiej – Joasia Serafin, Paulina Włodarz, Kasia Rużyło, Małgosia Zięba, Karolina Gagatka, Jakub Skwarło i Weronika Lipińska.

Ostatnią konkurencją był pokaz mody prezentowany w formie zagadek. Wystąpili w nim: torreador, piłkarz Zidane, Vincent van Gogh, Paryżanka, Scherlock Holmes i inni.

Na koniec przewodnicząca Jury pani mgr Małgorzata Jakubowska przedstawiła wyniki konkursu i wręczyła dyplomy dziękując zwycięzcom za wkład w przygotowanie występów.

I miejsce zajęła klasa VI a, II miejsce – klasa IV a, natomiast III miejsce – klasa VI b.

Podczas uroczystości zostali także nagrodzeni laureaci Konkursu na Plakat pt. „Ludzie Europy” organizowanego przez Stowarzyszenie Willa Decjusza w Krakowie pod patronatem Wojewody Małopolskiego.

Dyplomy oraz cenne nagrody otrzymały: **Anna Janicka z klasy Va oraz z klasy IIIb – Patrycja, Choma, Katarzyna Czech, Magdalena Janicka i Anna Batorska.**

Niezwykły i odświeżający nastrój podkreślała sceneria sali gimnastycznej. Widniały tu flagi państw UE, flaga UE, hasła integracyjne, tablica przedstawiająca szkice pt. „Sławne budowle i sławni ludzie Europy”. Prace te wykonały: K. Łagosz z klasy VIa, P. Mróz z klasy Vb i K. Janicka z klasy VIa. Dzień ten pozostawi na pewno niezapomniane wrażenia i można go nazwać wspaniałą poglądową lekcją o otaczającej nas rzeczywistości.

Zofia Sroka, Krystyna Szwarga

OPOWIEŚCI O AFRYCE

– spotkanie młodzieży z ks. misjonarzem Tomaszem Kanią

14 czerwca w Zespole Szkół w Czchowie gościł ksiądz Tomasz Kania pracujący na misji w Gamboma (Kongo). Prowadził prelekcję na temat działalności duchownych i świeckich na rzecz ludności w Afryce. Dużo opowiadał o katolickiej szkole prowadzonej przy parafii, do której uczęszcza ok. 300 uczniów. Przedstawił również codzienne życie księdza misjonarza i jego zajęcia. Opowiadał o swoich spostrzeżeniach na temat zwyczajów i wierzeń tubylców oraz o obawach i zagrożeniach płynących ze strony ludzi zajmujących się „czarami”. Ksiądz misjonarz prezentował również fotografie wykonane podczas jego pobytu w Afryce. Duże zainteresowanie wśród uczniów wzbudziły opisy potraw przyrządzanych przez afrykańskie kobiety. Posiłki nie są tam obfite i tak urozmaicone jak w naszym kraju. Bardzo często dzieci jedzą tylko jeden posiłek dziennie. Ich życie – jak większość afrykańskich dzieci – nie jest łatwe. Problemy są ze wszystkim – brakuje jedzenia, lekarstw, nie ma pracy, mała ilość szkół kształci tylko niewielką część dzieci.

Uczniowie Zespołu Szkół w miarę swoich możliwości chcieli wspomóc działalność misyjną w Gamboma. Samorząd Uczniowski prowadził w tym celu zbiórkę aluminiowych opakowań po napojach. Dochód uzyskany z ich sprzedaży przeznaczono na pomoc dla szkoły prowadzonej przy misji. Dzięki



tej akcji uczniowie nie tylko zadbali o estetykę środowiska w swoim otoczeniu ale również nauczyli się w jaki sposób można uzyskać pieniądze na wyznaczone cele.

Dzięki spotkaniu z księdzem misjonarzem uczniowie mogli się przekonać że: „Często dar jest niewielki, ale skutek z niego ogromny” – co już dawno temu zauważył Seneka Młodszy.

**Opiekun Samorządu Uczniowskiego
Martyna Szot**

OSIĄGNIĘCIA SPORTOWE NASZYCH DZIECI

Wiele ciekawych imprez sportowych odbyło się w ostatnim czasie na terenie naszej gminy. Pokróćce postaram się przypomnieć o kilku z nich. Zaczęę jednak od Turnieju Piłki Siatkowej Chłopców, który odbył się w Gnojniku 22 marca w ramach Powiatowych Igrzysk Sportowych. Zwycięzca gminnych zawodów – ekipa z Jurkowa, wygrała swój pierwszy mecz grupowy z Iwkową, potem uległa Woli Dembińskiej 1:3. Z drugiego miejsca w grupie spotkała się z mocną ekipą z Brzeska, a w meczu o trzecie miejsce uległa gospodarzom po dobrym meczu. Jako ciekawostkę podam, iż drużyna z Brzeska zwyciężyła w całym województwie małopolskim. Na finałach w Sopocie zajęła bardzo dobre, **szóste miejsce w kraju!**

19 kwietnia na stadionie KS „Baszta” odbyła się runda eliminacyjna mini-turnieju „Coca – Cola Cup” szkół podstawowych i gimnazjów. Mocną obsadę miał Turniej Gimnazjów, gdzie znowu przyszło nam się zmierzyć z dwoma szkołami z Brzeska (gdzie uczy się 10 oddziałów jednej klasy!). Jurków pokonał Gimnazjum nr 1 z Brzeska i Rzeszawę, ale musiał ostatecznie uznać wyższość drugiej szkoły z Brzeska, gdzie wszyscy są zawodnikami „Okocimskiego”, więc gratulacje dla chłopaków za wyrównaną walkę i drugie miejsce. W kategorii szkół podstawowych, w finale, Czchów uległ w ostatnich sekundach ekipie Zakliczyna, miejsce trzecie dla Domosławic, a czwarte dla Jurkowa.

Po raz pierwszy od kilku lat na pięknym obiekcie Klubu „Baszta” gościliśmy szkoły ponadgimnazjalne i podstawowe z całego powiatu brzeskiego. W turnieju 13 maja wystartowało 8 drużyn, w tym siedmiu mistrzów gmin, przy czym gmina Czchów jako gospodarz wystawiła dwie reprezentacje. Skomplikowana sytuacja była w grupie A. Dębno i Złota zdobyły tę samą liczbę punktów, lecz I miejsce zajęło Dębno dzięki lepszej różnicy bramek. W grupie dominowały Borzęcin Górny i Kąty (gmina Iwkowa). Kąty i Borzęcin zremisowały w grupie, ale spotkały się jeszcze raz w meczu finałowym. W regulaminowym czasie gry, lepszy okazał się Borzęcin zwyciężając 2:0. Podopieczni Jarosława Paleja (bramkarz Unii Tarnów) odebrali puchar za zwycięstwo w całym turnieju. Z trzeciego miejsca cieszyli się mali piłkarze z Dębna pokonując Złotą 3:1. Dalsze miejsca zajęli zawodnicy z Czchowa, Lewniowej, Szczurowej i Brzeska (nr 3).

Wszyscy opiekunowie i zawodnicy byli mile zaskoczeni stanem płyty, przygotowaniem boisk i urokiem całego kompleksu. Mamy się czym pochwalić, ciężko o taki obiekt w całym powiecie. Sprzyja to promocji naszej gminy.

W kolejnych zawodach o randze Powiatowych Igrzysk Młodzieży Szkolnej był Turniej Piłki Nożnej 11-osobowej chłopców szkół ponadgimnazjalnych. Wystąpiło 5 drużyn: Zespołu Szkół Gospodarki Żywnościowej i Zespołu Szkół w Czchowie oraz ZS nr 1 z Brzeska, ZS ze Szczurowej i ZS nr 2 z Brzeska. Pecha miała drużyna ZS w Czchowie „pod

wodzą” mgr Magdaleny Kraczkiewicz. W walce o 3 miejsce, mimo przewagi w całym meczu, po remisie uległa w rzutach karnych Szczurowej. Finał rozegrał się między szkołami z Brzeska, gdzie zwyciężcą zawodów okazała się tzw. „zielonka” czyli ZS nr 2 w Brzesku.

Wróćmy jednak do Gminnych Igrzysk Sportowych. 10 maja odbyły się zawody w piłce nożnej 11-osobowej. Udział wzięło 6 drużyn: z Domosławic, Czchowa, Jurkowa, Złotej, Tworkowej i Tymowej. Rywalizowano w dwóch grupach, zwycięzcy grup grali finał. Czchów zwyciężył Tworkową 2:1 po wyrównanym meczu, a w walce o trzecie miejsce osłabiony Jurków uległ po rzutach karnych Domosławicom 2:3 (na 9 strzelanych!), kolejne miejsca zajęły Złota i Tymowa.

Następnie do rywalizacji przystąpiła młodzież szkół podstawowych na stadionie w Domosławicach. Tym razem wyłoniono najlepszych lekkoatletów w czwórboju. Rywalizowały drużyny dziewcząt i chłopców w składach 5-osobowych. Oto najlepsze wyniki indywidualne:

CZWÓRBÓJ

12.05.2004. – Domosławice

Dziewczęta:

SKOK W DAL

- I. Karolina Gawęda 4,05 m Czchów
- II. Karolina Kielbasa 4,00 m Domosławice
- III. Kinga Głowacka 3,70 m Jurków

RZUT PIŁKĄ PAL.

- I. Natalia Nowak 33 m Jurków
- II. Karolina Wójcik 31 m Domosławice
- III. Patrycja Żychowska 31 m Złota

BIEG NA 60m

- I. Karolina Gawęda 9,86 s Czchów
- II. Karolina Kielbasa 9,86 s Domosławice
- III. Agnieszka Mikosz 9,71 s Złota

BIEG NA 600 m

- I. Agnieszka Mikosz 1.48,5 min. Złota
- II. Karolina Gawęda 1.51,2 min. Czchów
- III. Natalia Nowak 1.51,8 min. Jurków

Chłopcy:

SKOK W DAL

- I. Bartłomiej Pachota 4,55 m Złota
- II. Łukasz Hołyst 4,35 m Domosławice
- III. Łukasz Gasiński 4,25 m Czchów

RZUT PIŁKĄ PAL.

- I. Łukasz Gasiński 47 m Czchów
- II. Łukasz Kornaś 46 m Złota
- III. Dominik Dzięgiel 46 m Jurków

BIEG NA 60 m

- I. Łukasz Kornaś 9,18 s Złota
- II. Bartłomiej Pachota 9,55 s Złota
- III. Łukasz Hołyst 9,71 s Domosławice

BIEG NA 1000 m

- I. Łukasz Hołyst 3.42,0 min. Domosławice
- II. Średniawa 3.45,8 min. Domosławice
- III. Łukasz Cichy 3.47,5 min. Domosławice

Polecamy porównać swoje osiągnięcia z wynikami dzieci w wieku lat dwunastu. Ciekawą i pożyteczną imprezą okazał się „Puchar Dunajca” w koszykówce dziewcząt szkół podstawowych. Doszło do konfrontacji drużyn na parkietach każdej z nich. Udział wzięły zespoły z Wojnicza, Olszyn, Niedomic i Jurkowa. W klasyfikacji ogólnej w czterech turniejach zwyciężyły podopieczne dra Piotra Kuczka z Jurkowa wyprzedzając mocne drużyny z Wojnicza, Olszyn i Niedomic.

Największą masową imprezą dla dzieci i młodzieży był bez wątpienia organizowany na stadionie wyjątkowo 31 maja – Dzień Dziecka”, o którym piszemy w innym miejscu. Podsumowując go krótko pod względem frekwencji i wyników podam, że w rywalizacji brało udział w sumie 25 drużyn (szkoły podstawowe i gimnazja), co daje nam prawie 200. zawodników – występujących w rozgrywkach piłki nożnej chłopców i piłki siatkowej dziewcząt nie licząc maluchów z klas I-III, których było ponad 60.

Oto klasyfikacja końcowa w poszczególnych kategoriach:

Piłka siatkowa dziewcząt – szkoły podstawowe: I – Jurków, II – Domosławice, III – Czchów, IV – Złota, V – Tworkowa, VI – Wytrzyścza;

Piłka siatkowa – gimnazja: I – Jurków, II – Czchów,

Piłka nożna chłopców – szkoły podstawowe: I – Tymowa, II – Czchów, III – Jurków, IV – Domosławice, V – Wytrzyścza, VI – Złota, VII – Tworkowa;

Piłka nożna chłopców – gimnazja: I – Jurków, II – Czchów.

Najbardziej zadowolone powinny być więc dzieci (młodzież) z Jurkowa, które zwyciężyły w 3. kategoriach, otrzymały pamiątkowe puchary i dyplomy jak pozostali zdobywcy trzech pierwszych miejsc. Ogólnie była to bardzo udana impreza. Chciałbym podziękować wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania tego święta – paniom z Miejskiego Ośrodka Kultury, opiekunom, nauczycielom (głównie wychowania fizycznego) za pomoc przy realizacji pod względem sportowym, organizacyjnym. Wiemy, jak trudno zorganizować taką wielką imprezę, większość z nas była na stadionie od godz. 8.30 do 18.00.

Szczególne podziękowania należą się panu Wiesławowi Motyce, który czuwał nad wzorowym przygotowaniem i zabezpieczeniem obiektu, zaplecza, sprzętu, nie tylko podczas „Dnia Dziecka”, ale na wszystkie imprezy, które odbywały się na stadionie KS „Baszta”, a było ich naprawdę sporo. Miejmy nadzieję, że ktoś w Urzędzie Miasta to doceni i stworzy tak potrzebną funkcję gospodarza obiektu mając na uwadze coraz większą ilość imprez i rychle otwarcie hali widowiskowo-sportowej.

Mam nadzieję, że kończący się rok szkolny 2003/2004 przyniósł dzieciom i młodzieży dużo zdrowych emocji, zdrowej rywalizacji sportowej, a opiekunom zadowolenie z efektów ich żmudnej pracy w szkołach. Żegnając się życzę wszystkim zasłużonych wakacji i udanego wypoczynku (oczywiście czynnego).

Bartłomiej Wnęk
Gminny Koordynator ds. Sportu
Dzieci i Młodzieży

Z KRONIK GOK-U LAT 70. MIELIŚMY CO POKAZAĆ!

ROK 1974 – POWIATOWY PRZEGLĄD
ZESPOŁÓW MUZYCZNO-WOKALNYCH



Zespół "Miki": Jola Czech,
Basia Poślińska i kierownik -
filar zespołu.

Gminny Ośrodek Kultury w Czchowie zorganizował Powiatowy Przegląd Zespołów Muzyczno-Wokalnych dla amatorskich zespołów młodzieżowych powiatu brzeskiego. Kierownik opracował potężny regulamin, rozesłał go do wszystkich GOK-ów powiatu. Urząd powiatowy, Urząd Wojewódzki oraz nasz GOK ufundowały nagrody i dwa miesiące upłynęły w GOK-u pod znakiem konkursu. Zespoły opanały szła przygotowań, próby goniły jedna drugą, kierownik tresował młodzików, czyli "Mikusiów", Jacek Mazur zjechał się nad "Basztą", tylko Kazek Wojakiewicz zachował zimną krew i z filozoficznym spokojem orzekł, że co ma być, to będzie.



Jury pod przewodnictwem prof. Wojownicza (ten z wąsami), na I planie tata Mazur z mocno zde gustowaną miną.



Zespół „Efekt”. Przywieźli olbrzymią aparaturę, która spowodowała panikę w "Baszcie". Nic im to nie pomogło.



Zespół "Baszta". Od lewej: Jacek Mazur, Lucyna Łazarczyk, Edward Mazur, Marek Latosiński i kierownik z tamburino.

W dniu konkursu wszystko było zapięte na ostatni guzik i tylko czekaliśmy na jury, które oczywiście tradycyjnie się spóźniło. "MIKI" wystąpiły w pięknych koszulkach, wzmocnione zaangażowaniem kierownika, "BASZTA" o dziwo grała cicho, a "SYNKOPA" wystąpiła w oszałamiająco eleganckich, wizytowych garniturach..

Jury po przesłuchaniu występujących zespołów, które były oklaskiwane przez 100-osobową publiczność, wydało następujący werdykt:

- I miejsce i nagroda 1500 złotych
- Zespół "BASZTA" - Czchów,
- II miejsce i adapter za 1200 złotych
- Zespół "EFEKT" - Wojnicz,
- III miejsce i nagroda za 1000 złotych
- Zespół "SYNKOPA" - Czchów,
- IV miejsce i nagroda 500 złotych
- Zespół "MIKI" - Czchów.

Zespół "BASZTA"

Jacek Mazur - gitara prowadząca, śpiew
Edward Mazur - gitara basowa, śpiew
Marek Latosiński - organy elektryczne
Bogdan Faron - perkusja, śpiew
Lucyna Łazarczyk - śpiew, gitara
Jerzy Potocki - tamburino.

Zespół "SYNKOPA"

Kazimierz Wojakiewicz - akordeon, organy
Władysław Wojakiewicz - trąbka
Antoni Wojakiewicz - pianino
Antoni Skorupki - perkusja
Jerzy Potocki - gitara basowa, śpiew
Krysia Wojakiewicz - śpiew

Zespół "MIKI"

Basia Poślińska - organy, gitara
Krzysiek Kołodziejczyk - gitara basowa
Tadek Skorupki - perkusja
Jola Czech - śpiew
Jerzy Potocki - organy, gitara.

Wybrała J.D.

STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ ZIEMI CZCHOWSKIEJ



Szanowni Czytelnicy, mieszkańcy, miłośnicy ziemi czchowskiej, mam zaszczyt poinformować, iż w dniu 5.02.2004. roku dokonano wpisu do rejestru stowarzyszeń dla podmiotu „Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej w Czchowie” w Sądzie Rejonowym dla Krakowa Śródmieścia w Krakowie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego.

6. listopada 2003. roku odbyło się zebranie założycielskie, podczas którego wybrano Komitet Założycielski Stowarzyszenia – tymczasowe władze mające na celu doprowadzenie do rejestracji organizacji. Zatwierdzony został wówczas również statut stowarzyszenia.

Po rejestracji, 25.03.2004. roku, podczas walnego zebrania, członkowie stowarzyszenia w liczbie 33, na drodze tajnego głosowania powołali Zarząd Stowarzyszenia oraz Komisję Rewizyjną.

W skład władz Stowarzyszenia wchodzi:
Zarząd Stowarzyszenia w składzie:

Barbara Wojakiewicz – Prezes Stowarzyszenia
Tadeusz Orłowicz – Wice-Prezes Stowarzyszenia
Dominka Pawlak – sekretarz
Zuzanna Musiał – skarbnik
Oraz członkowie:
Teresa Turek
Czesław Żurek
Kazimierz Gurgul
Komisja Rewizyjna w składzie:
Józef Żurek – przewodniczący
Helena Motak – zastępca przewodniczącego
Patrycja Janicka – sekretarz

Główne cele i sposoby działania Stowarzyszenia opierają się na:

- wspieraniu i promocji inicjatyw społecznych w zakresie gospodarki, kultury, oświaty, ekologii, sportu i rekreacji
- budowaniu więzi międzyludzkich, integracji,
- promowaniu gminy, współpracy z organizacjami w kraju i zagranicą,
- reprezentowaniu i obronie interesów mieszkańców gminy,
- utrzymaniu porządku, spokoju, czystości i bezpieczeństwa,
- ochronie środowiska naturalnego oraz dziedzictwa kultury i historii,
- wspomaganiu planów rozwoju i modernizacji infrastruktury technicznej i turystycznej,
- doprowadzeniu do powstawania nowych miejsc pracy, doskonaleniu kadr,
- prowadzeniu badań marketingowych, analiz i monitoringu w zakresie gospodarki, kultury, oświaty, ekologii, sportu i rekreacji.

Pierwszym przedsięwzięciem Stowarzyszenia było zorganizowanie konkursu „Piękna Posesja Ziemi Czchowskiej”, mającego na celu podniesienie estetyki naszej gminy.

Mamy nadzieję, że kolejne edycje konkursu będą cieszyć się większą popularnością.

Zachęcam również do aktywnego udziału w kolejnych akcjach Stowarzyszenia Przyjaciół Ziemi Czchowskiej, o których będziecie Państwo informowani na bieżąco na łamach Czasu Czchowa. Pamiętajmy o tym, że tylko wspólnymi siłami możemy osiągnąć obrane cele i sprawić ażeby Nasza Gmina znów zaczęła tętnić życiem.

Dominika Pawlak

BSR



Bank Spółdzielczy Rzemiosła
w Krakowie Oddział w Czchowie

Kredyt detaliczny
NA DOWOLNE CELE
OKOLICZNOŚCIOWO-WAKACYJNY 2004

Tylko 11 % w stosunku rocznym
Maksymalna kwota kredytu 5.000 zł

Okres kredytowania 1 rok
Tylko niezbędne formalności
Kredyt preferencyjny na zakup nawozów
i środków ochrony roślin

TYLKO 2.01 % W STOSUNKU ROCZNYM
345,70 ZŁ NA 1 HA UŻYTKÓW RONYCH

RENTY STRUKTURALNE

Renta strukturalna przysługuje producentowi rolnemu, będącemu osobą fizyczną, który:

- ukończył 55 lat,
- prowadził działalność rolniczą na własny rachunek w gospodarstwie rolnym przez co najmniej ostatnie 10 lat przed złożeniem wniosku o rentę strukturalną i w tym okresie podlegał ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu rolników przez co najmniej 5 lat,
- podlegał ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu rolników w dniu złożenia wniosku o rentę strukturalną,
- przekazał posiadane gospodarstwo rolne,
- zaprzestał prowadzenia wszelkiej towarowej działalności rolniczej.

Gospodarstwo rolne może być przekazane w sposób **trwały** (sprzedaż, darowizna) na rzecz zstępnego lub pasierba lub ich małżonków, osoby pozostającej z przekazującym we wspólnym gospodarstwie domowym albo w formie umowy **dzierżawy** zawartej na co najmniej 10 lat z innym rolnikiem. Umowa dzierżawy musi być sporządzona w formie aktu notarialnego lub zarejestrowana w ewidencji gruntów i budynków.

Gospodarstwo można przekazać także osobie prawnej lub jednostce organizacyjnej nie posiadającej osobowości prawnej, jeżeli działalność rolnicza należy do zakresu jej działania. Rolnik może pozostawić i użytkować na własne potrzeby działkę o pow. **0,50 ha wraz siedliskiem**

Grunty wchodzące w skład przekazanego gospodarstwa rolnego mogą być przejęte w całości przez następcę lub na powiększenie gospodarstwa rolnego innego rolnika, który spełnia następujące warunki:

- jest młodszy od przekazującego (nie ma ukończonych 40 lat w przypadku następcy),
- posiada odpowiednie kwalifikacje zawodowe do prowadzenia działalności rolniczej,
- nie ma ustalonego prawa do emerytury lub renty z ubezpieczenia społecznego lub zaopatrzenia emerytalnego,
- zobowiąże się do prowadzenia działalności rolniczej na przejętych gruntach przez okres co najmniej 5 lat.

Następca jest to osoba fizyczna rozpoczynająca działalność rolniczą na własny rachunek po raz pierwszy z chwilą przejęcia gospodarstwa rolnego od rolnika ubiegającego się o rentę strukturalną.

Uznaje się, że rolnik lub następca przejmujący gospodarstwo rolne posiada **odpowiednie kwalifikacje zawodowe** do prowadzenia działalności rolniczej, jeżeli posiada:

- wykształcenie rolnicze wyższe lub średnie;
- wykształcenie rolnicze na poziomie zasadniczej szkoły zawodowej lub tytuł kwalifikacyjny w zawodzie przydatnym do prowadzenia działalności rolniczej i co najmniej 3 letni staż pracy w gospodarstwie rolnym;
- wykształcenie o kierunku innym niż rolniczy na poziomie średnim lub wyższym i co najmniej 3-letni staż pracy w gospodarstwie rolnym lub (dla osób posiadających wykształcenie wyższe) ukończenie studiów podyplomowych w zakresie związanym z rolnictwem;

- wykształcenie podstawowe lub zasadnicze zawodowe o kierunku innym niż rolniczy i co najmniej 5-letni staż pracy w gospodarstwie rolnym

Podstawowa wysokość renty strukturalnej wynosi **210 % najniższej emerytury**.

Podstawową wysokość renty strukturalnej zwiększa się o:

- 60 % kwoty najniższej emerytury (dodatek na małżonka), jeżeli gospodarstwo rolne stanowiło źródło utrzymania dla obojga małżonków i oboje małżonkowie w dniu złożenia wniosku o rentę strukturalną spełniają jednocześnie warunki określone dla beneficjenta,

- 50 % kwoty najniższej emerytury w przypadku przekazania gospodarstwa rolnego w sposób trwały o powierzchni co najmniej 3 ha,

- 3 % kwoty najniższej emerytury za każdy następny pełny przekazany ha.

Osoba pobierająca rentę strukturalną zobowiązana jest do opłacania składki na fundusz emerytalno-rentowy rolników własny i małżonka w przypadku pobierania dodatku na małżonka.

Renta strukturalna jest opodatkowana podatkiem dochodowym od osób fizycznych.

Osoba pobierająca rentę podlega obowiązkowi ubezpieczenia zdrowotnego.

Rentę strukturalną wypłaca się co miesiąc, ale nie dłużej niż przez okres 10 lat.

W przypadku, gdy uprawniony w trakcie pobierania renty strukturalnej nabeędzie prawo do emerytury ustawowej, renta strukturalna wypłacana będzie w wysokości pomniejszonej o kwotę tej emerytury.

Wypłata renty strukturalnej ulega zawieszeniu, jeżeli uprawniony podejmie pracę. W przypadku nabycia prawa do renty z ubezpieczenia społecznego lub zaopatrzenia emerytalnego w trakcie pobierania renty strukturalnej, uprawnionemu wypłaca się jedno wybrane przez niego świadczenie.

Renta strukturalna nie przysługuje rolnikowi, który:

- ma ustalone prawo do emerytury lub renty z ubezpieczenia społecznego lub zaopatrzenia emerytalnego,

- grunty wchodzące w skład gospodarstwa, planowane do przekazania, zostały przejęte od innego rolnika, który je przekazał w celu uzyskania renty strukturalnej, chyba że wnioskodawca prowadził działalność rolniczą w powiększonym gospodarstwie co najmniej 5 lat.

Jeżeli rolnik nie spełnia warunków do uzyskania renty strukturalnej lub nie zamierza się ubiegać o to świadczenie, prawo do renty strukturalnej ustala się jego małżonkowi, o ile spełnia wszystkie warunki przewidziane dla rolnika (beneficjenta).

Rentę strukturalną przyznaje się na wniosek.

Do złożenia wniosku uprawniony jest rolnik, który:

- ukończył 55 lat, a do ukończenia wieku emerytalnego pozostało mu nie mniej niż 6 miesięcy,

- b) posiada gospodarstwo rolne o powierzchni co najmniej 1 ha UR,
 c) ma uregulowany stan prawny posiadanego gospodarstwa rolnego,
 d) nie posiada zadłużenia w opłacaniu składek na ubezpieczenie społeczne rolników.

Wymaganymi załącznikami do wniosku są:

- aktualny nakaz płatniczy w sprawie wymiaru podatku rolnego;
- aktualny wypis z ewidencji gruntów i budynków;
- inne dokumenty potwierdzające aktualny stan prawny gospodarstwa rolnego;
- wyciąg z aktu stanu cywilnego potwierdzający datę zawarcia małżeństwa w przypadku wnioskodawców będących w związku małżeńskim;
- dokumenty dotyczące przejmującego gospodarstwo rolne, w tym w szczególności:
 - aktualny wypis z ewidencji gruntów i budynków w przypadku, gdy przejmującym jest rolnik,
 - dokument potwierdzający kwalifikacje rolnicze,
 - inne dowody i oświadczenia w zależności od okoliczności niezbędnych do wyjaśnienia.

Powyższy artykuł został opracowany na podstawie projektu **Planu Rozwoju Obszarów Wiejskich** i do czasu jego zatwierdzenia, mogą ulec zmianie niektóre założenia Planu. Bliższe informacje będzie można uzyskać w miesiącu lipcu w Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Brzesku, ul. Szczepanowska 23.

STAND MAR s.c.



OKNA

Na każdy wymiar

PCV oraz Aluminium
SKLEP CZYNNY 7:30 - 15:30

Jurków - naprzeciw CPN

Telefon: 68-42-027 kom: 0691 932091

* Drzwi

* Parapety

* Terakota

* Flizy

* Panele podłogowe

* Boazeria ścienna MDF, PCV



Wyłączny partner firmy

SPRZEDAŻ
NA RATY

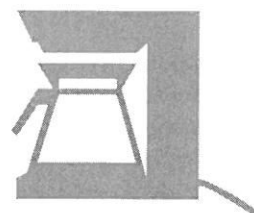
PROMOCJE
RABATY

Dostarczamy na miejsce gratis

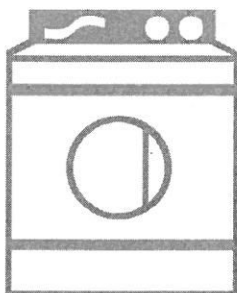
SKLEP PRZEMYSŁOWY AGD – RTV



RAFAŁ KOZDRÓJ
CZCHÓW, UL. SZKOLNA 22



**ZAPRASZA NA KORZYSTNE ZAKUPY SPRZĘTU GOSPODARSTWA DOMOWEGO:
 PRAŁKI, LODÓWKI, KUCHNIE, ODKURZACZE, MIKSERY, itp.
 oraz RTV: TELEWIZORY, RADIA, TELEFONY, itp.**



**SPRZEDAŻ RATALNA
 COMIĘSIĘCZNE PROMOCJE!
 ZAPRASZAMY!!!**

**PROMOCYJNA
 SPRZEDAŻ RATALNA
 CZERWIEC – LIPIEC**

NIE STATYSTYCZNIE LECZ FIZYCZNIE

Mogłoby się wydawać, że wraz z minionym systemem odeszły w zasłużone zapomnienie różnego rodzaju statystyki niczemu i nikomu nie służące. Nie tam, żeby od razu niczego nie liczyć – bo na przykład miło jest przeczytać, że w ubiegłym roku w naszym kraju wybudowano 50 km autostrad, co dało dynamikę budowy tego typu drogi, w stosunku do tego typu drogi już istniejącej w naszym kraju – o jakieś 50%! W tej to właśnie dynamice plasujemy się na 1 miejscu w Europie. Strach pomyśleć, co by było, gdyby Niemcy zaczęli budować co roku o następne 50% autostrad w stosunku do już istniejących. Toż to pewnie autostradami wjeżdżaliby do swoich garaży.

Na tym drobnym przykładzie wyjaśniłem niektórym wielbicielom statystyk, jak może być to złudne zajęcie i wprost prowadzące na manowce. Z moich dość już długich obserwacji wynika, że najbardziej statystykami fascynują się dwa środowiska: sportowcy i bibliotekarze. Co do pierwszej grupy, to ta fascynacja statystyką jest nawet uzasadniona. Jak bowiem sporządzić tabelę rozgrywek ligowych, nie prowadząc statystyki? Jak dojść, kto w tych rozgrywkach strzelił najwięcej bramek, nie licząc skrupulatnie ilości trafień? Tutaj statystyka być musi i nie ma dyskusji. Wybaczą jednak państwo że będą cenili dokładność obliczeń w sporcie zawodowym, czy też amatorskim ale ligowym, natomiast kpił będę z forowania statystyk w programach upowszechniania sportu masowego. Nikt nie ma już wątpliwości, że młodzież rośnie nam coraz wyższa, ale też coraz bardziej pogarbiona. Nie ma się tu co za bardzo obrażać na brak sal gimnastycznych w szkołach, oraz nadmiar komputerów i telewizji na przemian w domu i szkole, tylko na – powiedzmy sobie to wprost – nie sportowy tryb życia. Może tam i jest to wina nas samych, ale ja osobiście najwięcej pretensji mam do speców od tzw. sportu masowego. Piszę z rozmysłem „**tak zwanego**”, bo niektóre pomysły i tak zwane kampanie wołają o pomstę do nieba. Od jakiegoś czasu organizowany jest ogólnopolski dzień sportu, gdzieś tak pod koniec maja. Pomysłodawcy – „pożal się Boże” z takimi pomysłami – wymyślili, że jak oni wynajdą jakiś tam ogólnopolski czy ogólnoswiatowy dzień, to nic tylko cały naród rzuci wszystko inne i w tym jednym, jedynym dniu będzie uprawiał sport, jakikolwiek – jak jaki szalony. Nic to, nawet że ten dzień wypadnie w środku tygodnia – naród się będzie „sportował” a urzędnicy ten wszystki usportowiony naród policzą i wyślą do centrali. Proszę sobie wyobrazić, że wielu na ten pomysł się chwyciło – nie tam, żeby od razu na stadion i w piłę grali – ale zaczęli liczyć... urzędnicy... bo wyliczyli, że liczenie „sportującego” się narodu, się opłaca, bo o tym napiszą w gazecie, a nawet dadzą jakąś nagrodę jeszcze. W ten to sposób jedna z gmin, leżąca po drugiej stronie powiatu, wygrywa co się da od kilku lat w owej dziwacznej konkurencji. Na szczęście, czchowskim urzędnikom nic takiego nie wpadło do głowy i oby jak najdłużej nie wpadało. Okazuje się bowiem, że zdrowiej jest wymyślić coś normalnego. Miło było przyglądać się i kibicować piłkarzom „nauczycielom” i „rodzicom” podczas meczu, jaki rozegrali między sobą na finał pikniku rodzinnego w Domosławicach. Kibiców było tyłu, że czasami na pierw-

szoligowym meczu trudno połowę z tego uezierać – z tym, że tutaj nikt nikogo nie zlincował. Dzieciaki zaś miały rzadką okazję podziwiać rajdy piłkarskie rodziców i nauczycieli, ale też robinsonady bramkarskie dyrektora domosławickiej szkoły. Następnego dnia to sportowy Dzień Dziecka w Czchowie również zakończony meczem na szczycie, pomiędzy – tym razem – nauczycielami a samorządem. 12 czerwca – kolejna sportowa propozycja, tym razem dla zakładów pracy. 11 drużyn rywalizowało o puchar przechodni Burmistrza. Grali dyrektorzy, prezesi, pracownicy firm i samorządowcy, z radnymi i urzędnikami w składzie. Na czas turnieju – ktoś tak zażartował – zawieszono nawet opady deszczu. Ktoś te wszystkie mecze powygrał, ktoś inny przegrał, ale liczyło się najbardziej to, że ludzie, których na codzień spotykamy w warsztatach pracy, za kierownicą, albo za biurkiem potrafią bawić siebie i innych. Nie tak znowu często ogląda się burmistrza podczas efektownych parad bramkarskich, prezesa strzelającego bramki dyrektorowi, czy przewodniczącego rady asekurowującego w obronie sekretarza miasta. Od dawna wiadomo, że najbardziej zaraźliwy jest własny przykład. Trudno jest się przekonać do uprawiania sportu, gdy do jego uprawiania namawia człowiek, który nie rozróżnia piłeczki tenisowej od piłki do siatkówki – jest to po prostu mało wiarygodne. Dlatego dobrze się dzieje, że w sprawie sportu rekreacyjnego coś się ruszyło w czchowskiej gminie. Jestem pewny że zarazem dobrym przykładem dorosłych, młode pokolenie znajdzie czas na sport, pomiędzy innymi atrakcyjnymi dla tego wieku i pokolenia zajęciami. Warto by było, aby tam, w centrali sportowej znalazł się ktoś taki jak fundacja ABCXXI (wymyśliła kampanię o czytaniu książek dla dzieci przez dorosłych – p.kad), wymyślił coś podobnego w sporcie masowym – a nie durnie statystyczną kampanię, na dodatek w środku tygodnia.

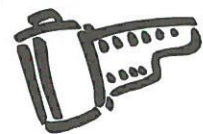
Redakcja
CZASU CZCHOWA

ogłasza konkurs



na najlepsze zdjęcie z wakacji

W konkursie może wziąć udział każdy. Zdjęcia będą gromadzone w redakcji do końca wakacji. Rozstrzygnięcie konkursu odbędzie się w pierwszych dniach września. Nadesłane prace zaprezentujemy w galerii piwnic MOK. Natomiast najlepsze będą publikowane na łamach CZASU CZCHOWA.



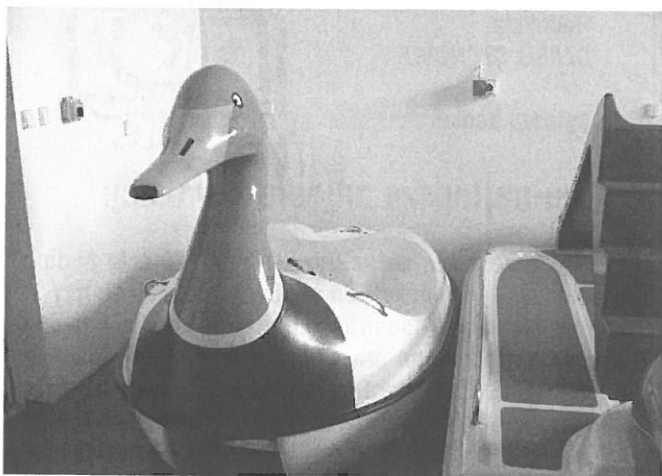
CO? GDZIE? KIEDY?



Zostało wykonane zadaszanie wieży zamkowej (baszty) z dodatkową drewnianą wieżyczką, na której szczytzie zawisnie chorągiew królewska.



Rusza program obejmujący uporządkowanie i zagospodarowanie Grodziska wraz z basztą - będzie czyszczony cały stok, ścieżki, miejsca pamięci i pozostałości II wojny światowej. Prace rozpoczęło z ogromnym zaangażowaniem Mienie w Czchowie.



Eurogięlda - spółka, której głównym udziałowcem jest gmina, w tym sezonie zarządza polem namiotowym, plażą, splotem Dunajcem oraz na Zaporze terenem przy zaporze wodnej - polem namiotowym, Grill Barem. Nowy, imponujący sprzęt wodny już zakupiony. Tylko brakuje pogody.

SPLYW DUNAJCEM

Opłata: 25 zł – osoby dorosłe, 20 zł – studenci z legitymacją, młodzież pow. 14 roku życia, dzieci – 15 zł. Promocja do końca czerwca dla szkół podstawowych i gimnazjów – bilety w cenie 15 zł dla każdego uczestnika splotu.

Kontakt: Biuro Eurogięldy

tel. 66 36 551, kom. 609 384 721



Budynek straży w Tymowej został rozbudowany o nową kondygnację. Prace postępowywały następująco. W 2001 roku zalano lawice, w 2002 - postawiono garaże, a w 2003 roku dostawiono II kondygnację - salę zabaw, kuchnię i zaplecze. Zmieniono pokrycie dachowe na remizie. Natomiast w 2004 roku wyremontowano starą kuchnię i połączono ją z nowo wybudowaną. Sala zabaw została wytynkowana, pomalowana, wykonano instalację elektryczną w przybudówce, remont całkowity łazienek, położono płytki posadzkowe i ścienne w kuchni i łazience (łącznie 210 m²), wykonano instalację wodno-kanalizacyjną. Trwają prace wykończeniowe - położenie parkietu, montaż urządzeń chłodniczych. W roku 2003 gmina na prace remontowe przekazała 27 000 zł, w roku bieżącym 50 000 zł - informuje redakcję p. Roman Karnafal - szef tymowskiej OSP. Ze środków własnych OSP wykonała lawice i I kondygnację budynku, gmina finansowała budowę II kondygnacji i pokrycie dachowe. W br. OSP zakupiła do nowych pomieszczeń 3 kuchenki gazowo-elektryczne, 5 dużych stołów i ławki na salę, 3 zlewy, podgrzewacz elektryczny, wyposażenie kuchni i sali na 200 osób.

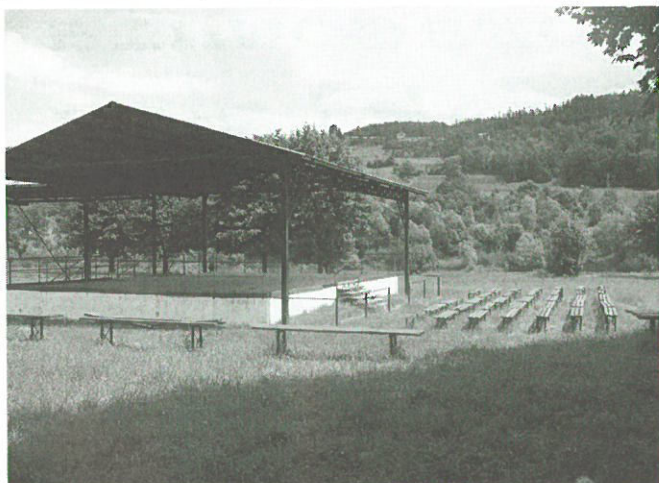


Na Zaporze będzie dodatkowy parking strzeżony całodobowo. Grill Bar został rozbudowany o dodatkowe pomieszczenia, kuchnię i zaplecze. Firma TAURUS, która wygrała przetarg na budowę hotelu i restauracji, o której już wspominaliśmy (ma stanąć na Zaporze, w miejscu byłej "Goćwinówki") - wchodzi na rok w ramach promocji jako dzierżawca Grill

Baru. Będzie prowadziła działalność gastronomiczną, jako specjalność zakładu już poleca pyszne golonko! Warto podkreślić, iż Grill Bar będzie czynny całą dobę już od lipca.



Podjęto decyzję o dzierżawie gruntów na Zaporze na zagospodarowanie 1,5 ha terenów rekreacyjnych. Gmina opracowała wg pomysłu Burmistrza projekt koncepcyjny wykorzystania terenu. W następnym numerze postaramy się go pokazać - warto zobaczyć: baseny, piękna scena... to nasza przyszłość.



W Jurkowie powstaje rondo, od dawna skrzyżowanie tras nr 75 z Brzeska do Krynicy oraz drogi wojewódzkiej nr 980 Jurków-Zakliczyn było niewygodne i niebezpieczne. Wykonawcą inwestycji jest Przedsiębiorstwo Robót Drogowo-Mostowych SA z Nowego Sącza. Termin zakończenia prac wyznaczono na koniec

wrzesnia br. Według projektu w miejscu obecnego skrzyżowania powstanie małe rondo, z umiejscowioną na jego środku „wyspą” o średnicy blisko 20 m. Bezpośrednio na dojeździe do ronda zbiegające się tu drogi zostaną zwężone. Powstaną wysepki rozdzielające – dla pieszych. Na rondzie powstaną także chodniki z kostki betonowej o szer. 2-2,5 m. Na istniejącej nawierzchni położona zostanie specjalna warstwa ścieralna. Drogowcy planują też wykonanie oświetlenia na rondzie. W rejonie przedszkola przewiduje się budowę ekaranu akustycznego o ścianach z płyt pleksiglasowych dł. 72 m. Zmierzających przez Jurków obowiązywać będzie ograniczenie prędkości do 40 km/h.

Ukazała się nowa mapa promująca gminy Zakliczyn i Czchów. Obok standardowych informacji na mapę naniesiono cmentarze wojenne, pomniki, miejsca martyrologii. Mapa została opatrzona napisami w języku angielskim. Można w niej znaleźć adresy, telefony oraz opis najciekawszych miejsc na terenie obu gmin.

Pod koniec maja właściciel firmy ZUMEC w Czchowie i Brzesku otrzymał zaszczytny tytuł Małopolskiego Rzemieślnika Roku 2003. Jego zakład, działający już 22 lata w Czchowie, specjalizuje się w kowalstwie artystycznym. Jego dewizą jest wysoka jakość produktów opuszczających firmę. Gratulujemy!

Już po raz trzeci zorganizowano w Borzęcinie Regionalny Konkurs Recytatorski poezji Józefa Barana. Sam poeta zasiadł w jury i osobiście oceniał prezentacje. Specjalną nagrodę w gronie 61 uczestników zdobył Tomasz Urbański z Gimnazjum w Złotej.

W kolejnym numerze dalsze inwestycje gminne oraz informacje o pikniku rodzinnym w Domosławicach oraz poświęceniu wozu strażackiego w Tymowej.

W spółce „Eurogielda” nastąpiły zmiany. Kierownikiem i jednocześnie członkiem Zarządu został były pracownik UM, kierownik Referatu Podatkowego p. Lechosław Długokęcki.

O dalszych inwestycjach w następnym numerze.

Władze powiatu brzeskiego zorganizowały prezentację pod hasłem Model Partnerstwa Lokalnego. W spotkaniu, a następnie Warsztatach Lokalnego Ożywienia Gospodarczego brali udział samorządowcy, pracodawcy oraz przedstawiciele gminnych i powiatowych jednostek i organizacji pozarządowych. Celem szkoleń jest wypracowanie oceny warunków gospodarczych lokalnego środowiska, opracowanie planu rozwoju gospodarczego, stworzenie koncepcji projektów dla danych grup społecznych. W warsztatach wzięli udział również przedstawiciele gminy Czchów, Sekretarz Jarosław Gurgul został liderem grupy warsztatowej.

Burmistrz wyraża swoje podziękowanie Kierownikowi Mienia w Czchowie Panu Kazimierzowi Kozdrojowi oraz pracownikom Mienia za pomoc i prace przy porządkowaniu wzgórza.

PARKIET

KRZYSZTOF NOWICKI
Brzesko, ul. Głowackiego 49 C
tel. 0-501 285 627

SKLEP

- KLEJE
- LAKIERY „BONA”
- MEBLE KUCHENNE NA WYMIAR
- SZAFY WNĘKOWE
- PANELE PODŁOGOWE
- PANELE ŚCIENNE

FIRMA USŁUGOWA

ZAKRES USŁUG:

- UKŁADANIE I CYKLINOWANIE PARKIETU
- MONTAŻ PANELI PODŁOGOWYCH I ŚCIENNYCH
- FLIZOWANIE
- KOMPLEKSOWE REMONTY

czynne 10.00 – 16.30
sobota 10.00 – 13.00

OGŁOSZENIE

Do sprzedania kiosk na działalność
handlową JURKÓW-CENTRUM
tel. 68-42-159, kom. 600 921 008

BSR

Bank Spółdzielczy Rzemiosła
w Krakowie Oddział w Czchowie

Bank Spółdzielczy Rzemiosła
w Krakowie Oddział w Czchowie
32-860 Czchów ul. Krakowska 10

OGŁASZA SPRZEDAŻ

- gospodarstwa rolnego wraz z zabudowaniami
mieszkalno-gospodarczymi o pow. 9,99 ha
w miejscowości Tuchów- Garbek
- domu mieszkalnego o pow. 93 m² w Czchowie
- działki o powierzchni 15 arów w Czchowie

tel. 0-14/ 66-36-066
lub 0-14/ 66-36-109

pracownia reklamy

reklama na samochodach
witryny sklepowe
szyldy, tablice, plandeki

☎ 68 42 550, 0 605 820 205

Jurków 53 b, Czchów (siedziba FUH RABEK)

ZAKŁAD KRAWIECKI „BEA”

Czchów - Rynek
tel. 14 663 63 69

zaprasza i proponuje

- szycie ubrań na miarę
- szycie firan, zasłon, dekoracji sypialni, kuchni,
salonów i łazienek

PROJEKTOWANIE, POMIAR I INSTALACJA
U KLIENTA

Czynne: Wtorek - Piątek 8.00-12.00 14.00-17.00
Sobota 9.00-12.00

„MAG – TER”

Medycyna Naturalna
Fel. Med. Irena Meller – Tymowa 101

Proponuję zabiegi z zastosowaniem systemu pulsującym polem elektromagnetycznym i światłem widzialnym i niewidzialnym jako leczenia wspomagającego w schorzeniach układów: kostno-stawowego /złamania, osteoporoza, zwyrodnienia, reumatyzm/ + krążeniowo-oddechowego /astma oskrzelowa, owrzodzenia, żylaki/ + trawiennego /cukrzyca, wrzody żołądka, dwunastnicy, jelit/+ centralnego układu nerwowego S.M. /Parkinson, Alzheimer, porażenie mózgowie, szumy uszne + moczowego /moczzenie, prostata/ + zabiegi /świecowanie uszu metodą Indian Hoppi/

Dystrybucja ziół andyjskich o. Szeligi – Vilcoca i inne oraz lamp owadobójczych.

Informacja i rejestracja

68 60 471 0-606 973 104

W godzinach pracy:

Od poniedziałku do piątku - od 11.00 do 15.00

Inne terminy do uzgodnienia.

ZAKŁAD INSTALACJI SANITARNYCH I C.O. MONTAŻ I SERWIS



CZYNNY OD 7.00 DO 17.00

LESZEK SZOT

Jurków 270, 32-860 Czchów, tel. (014) 68 42 203

(014) 68 42 410

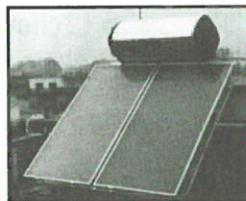
OFERUJE:

- kotły do C.O. : gazowe i węglowe,
- podgrzewacze do wody,
- grzejniki do C.O. firmy RADSON,
- grzejniki łazienkowe
- naczynia przeponowe do wody i do C.O.,
- rury i kształtki stalowe, miedziane, PP i PE,
- materiały do ogrzewań podłogowych,
- materiały do kanalizacji,
- kolektory słoneczne.



Vaillant

AUTORYZOWANY
SERWIS
SPRZEDAŻ



KORZYSTNE WARUNKI ZAKUPU !

ZAPRASZAMY!

Restauracja „PODZAMCZE” w Melsztynie



Wincenty Grzesicki

tel. (0-14) 6659414

Malowniczo usytuowana nad Dunajcem
przy głównej trasie Jurków Tarnów
Eleganckie, kameralne wnętrza, zacieniony taras.

WYŚMIENITA KUCHNIA STAROPOLSKA
MIŁA, PROFESJONALNA OBSŁUGA
OSOBISTY NADZÓR SZEFA

Organizujemy wesela, bankiety, imprezy okolicznościowe
Restauracja czynna w godzinach
poniedziałek sobota 8.00-21.00
niedziela - 9.00-21.00

ZAPRASZAMY

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH USŁUGI KOMPLEKSOWE CZYNNY CAŁĄ DOBĘ

KRZYSZTOF OLCHAWA

JURKÓW 26; TEL. /014/ 68 423 95

TEL. KOM. 0 603 680 051

oferta obejmuje:

- * TRUMNY W RÓŻNYCH WZORACH
- CENY PRODUCENTA
- * WIEŃCE I WIĄZANKI
- * PRZEWÓZ NA TERENIE KRAJU
- * NEKROLOGI - DLA KLIENTÓW GRATIS
- * TABLICZKI, KRZYŻE, ZNICZE
- PO CENACH PRODUCENTA
- * ŻAŁOBNICY, KONDUKTY
- * CHŁODNIE DO PRZECHOWYWANIA ZWŁOK

Dysponujemy karawami: Polonez „Bella” i Mitsubishi.

Trumny - wieńce dostarczamy do klienta.

Przewóz zwłok ze szpitala gratis !

**DLA KORZYSTAJĄCYCH Z CAŁOŚCI USŁUG
TABLICZKA GRATIS**

Pełna obsługa: trumna - karawan
- kondukt z obsługą JUŻ OD 900 zł



KRZYŻÓWKI KRYSZTIANA

KRZYŻÓWKA. Litery z pól ponumerowanych w prawym dolnym rogu, napisane od 1 do 4, utworzą rozwiązanie.

Poziomo:

1. ... w dom, Bóg w dom, przysłowie
3. powolny chód konia
8. listwa geodezyjna z podziałką
9. przełożony wydziału na uczelni
10. sedno sprawy
11. sprawa do załatwienia
12. styl pływacki
14. .. gwiazd w Międzyzdrojach
17. wycieczkowy prowiant
19. szkodnik ziemniaków
20. rzemieślnik wykonujący becзки
21. element mechanizmu zegarka
22. bywa w temblaku
23. połowica

Pionowo:

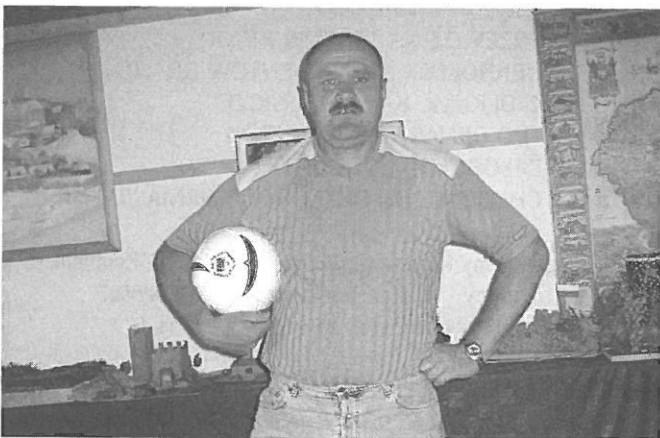
1. lekcyjna trwa 45 minut
2. to w czym żyjemy
4. sport z wielkim Szlemem
5. umożliwia pływanie rybom
6. kosmiczny to wahadłowiec
7. gęsia wywołana zimnem
12. owoc dębu
13. ozdobna chusteczka pod szyję
15. współczucie, żalność okazywana komuś
16. bursztyn
17. przyrząd do zanęcania, kuszenia
18. posag

1		2			3	4		5		6	
				7				8			
9											
	3					10					
	4										
11											
							12				13
14	15		16	1	2						
						17				18	
19											
						20					
21											
			22					23			

Po nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru CZASU CZCHOWA zgłosił się do redakcji **Karolina Łagosz** z Czchowa. Gratulujemy!

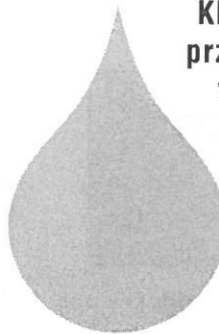
Kr

ROZWIĄZANIE ZAGADKI



Jako pierwszy z prawidłową odpowiedzią na zagadkę autorstwa Katarzyny Potockiej (z poprzedniego numeru) zgłosił się do redakcji p. Tadeusz Skorupski z Czchowa. Chodziło o drużynę piłki nożnej z rozgrywek w 1979 r. Opiekunem grupy była Katarzyna Potocka. Obiecaną nagrodę (piłkę) przywozła sama autorka. Gratulujemy!

Z OSTATNIEJ CHWILI...



Klub Honorowych Dawców Krwi przy Miejskim Ośrodku Kultury w Czchowie zaprasza na kolejną akcję oddawania krwi. Akcja odbędzie się tradycyjnie w Ośrodku Zdrowia w Jurkowie w godz. od 8.00 do 11.00. Wszystkich chętnych zapraszamy do wzięcia udziału w akcji.

PROMOCJE



Przebojowy Kabaret
przy Zespole Szkół w Tworzku



tel. (0-14) 6659414



Restauracja „PODZAMCZE” w Melsztynie

Wincenty Grzesicki



ZAPRASZAMY

PON - SOB 8.00-21.00

NIEDZIELA - 9.00-21.00

BSR

**BANK SPÓŁDZIELCZY
RZEMIOSŁA W KRAKOWIE
OJ CZCHÓW**

r-k 85891032 BPS O/Kraków
tel./fax 0 14 66 36 109, 66 36 066, 66 36 017

Oddział czchowski BSR to nowoczesna placówka finansowa oferująca kredyty na utworzenie lub urządzenie gospodarstwa rolnego, obsługę finansową, lokaty terminowe, kredyty na działalność gospodarczą, prowadzenie rachunków oszczędnościowo-rozliczeniowych.



32-863 Tymowa 367, tel. (014) 68 60 520, tel./fax (014) 68 60 440
Biuro handlowe: 33-100 Tarnów, ul. Tuchowska 80
tel. (014) 626 88 26

PRODUCENT STOLARKI PCV I ALUMINIUM

W CENIE USŁUGI WYKONANIE POMIARÓW,
PROJEKTÓW ORAZ TRANSPORT DO KLIENTA



RESTAURACJA Magdalena Kupiec

GRODZKA

32-860 CZCHÓW, Rynek 13
tel. (0-14) 684 30 24 kom. 601 377 678



IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE * WESELA * PRZYJĘCIA



Dealer
Nadwiślańskiego Węgla S.A.



Cementownia
Nowiny

Leier
TARNOWSKIE ZAKŁADY
CEMENTU WODOWNY
CERAMIKI WODOWNY

AUSTROTHERM
POLSKA



NORGIPS

RABEK

Firma Usługowo - Handlowa
„RABEK” w Jurkowie

tel. 014 6860540 - biuro
tel. (014) 6843400 - dział sprzedaży

fax (014) 6843441 www.republika.pl/rabek e-mail: rabek1@poczta.onet.pl

PRZEDSTAWICIEL:

Cementownia NOWINY
ZCW GÓRAŻDZE - wapno
LEIER TZCB Wola Rzędzińska
PREFABET St. Wola - bloczki PGS
AUSTROTHERM - styropian
NORGIPS Opolo - płyta GK
ROCKWOOL - wełna mineralna

OPTIROC Gniew - keramzyt
BRUK-BET Tarnów
IBF Bolesławiec - dach. betonowa
IZOPOL - pokrycia dachowe
FLORIAN Podkarpacie - blachy
FAKRO Nowy Sącz
SIATKOPOL - siatki ocynk., powł.

Jurków - tel. (0-14) 68 43 400
Tarnów - tel. (0-14) 62 76 216
Brzesko - tel. 0605 606 047
Bochnia - tel. (0-14) 61 12 982
Dębno - tel. (0-14) 66 50 102
Tuchów - tel. (0-14) 65 24 747
Gnojnik - tel. (0-14) 68 49 240
Tymowa - tel. (0-14) 68 60 560
Lipnica Mur. - tel. (0-14) 68 52 424
Gwoździec - tel. (0-14) 66 59 445

